

DVDVIDEO DIGITAL SURROUND SYSTEM

LX3900SA • LX3950W



LX3900SA



LX3950W



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover:

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\perp$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio LX3900SA/LX3950W, Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

VAROITUS

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.

LASER

Type	Semiconductor laser GaAlAs
Wave length	650 nm (DVD) 780 nm (VCD/CD)
Output Power	7 mW (DVD) 10 mW (VCD/CD)
Beam divergence	60 degree

Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

Manufactured under license from Digital Theater Systems, Inc. US Pat. No. 5,451,942, 5,956,674, 5,974,380, 5,978,762 and other world-wide patents issued and pending. "DTS" and "DTS Digital Surround" are registered trademarks of Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. All Rights Reserved.

This product complies with the radio interference requirements of the European Community.

CAUTION

VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AVOID EXPOSURE TO BEAM

ADVARSEL

SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING

VARNING

SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRAKTA EJ STRÅLEN

VARO!

AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASER SÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN

VORSICHT

SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN

ATTENTION

RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU

DivX®, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivX Networks, Inc and are used under license.



This DVD player is in conformity with the EMC directive and low-voltage directive.

For Customer Use:

Read carefully the information located at the bottom of your DVD VIDEO player and enter below the Serial No. Retain this information for future reference.

Model No. DVD VIDEO LX3900SA/LX3950W
Serial No. _____

'CONSUMERS SHOULD NOTE THAT NOT ALL HIGH DEFINITION TELEVISION SETS ARE FULLY COMPATIBLE WITH THIS PRODUCT AND MAY CAUSE ARTIFACTS TO BE DISPLAYED IN THE PICTURE. IN CASE OF 525 OR 625 PROGRESSIVE SCAN PICTURE PROBLEMS, IT IS RECOMMENDED THAT THE USER SWITCH THE CONNECTION TO THE 'STANDARD DEFINITION' OUTPUT. IF THERE ARE QUESTIONS REGARDING OUR TV SET COMPATIBILITY WITH THIS MODEL 525p AND 625p DVD PLAYER, PLEASE CONTACT OUR CUSTOMER SERVICE CENTRE'.

English

Hereby, Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente, Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories, déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Español

Por medio de la presente, Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories, declara que el cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Deutsch

Hiermit erklärt Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories die Übereinstimmung des Gerätes mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.

Nederlands

Hierbij verklaart, Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Italiano

Con la presente Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories dichiara che questo è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Svenska

Härmed intygar, Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories, att denna står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Dansk

Undertegnede Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories erklærer herved, at følgende udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Finnish

Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories vakuuttaa täten että tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Portuguese

Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories declara que este está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK.

DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Laserapparat av klass 1

Varning! Om apparaten används på annat sätt än som anges i denna bruksanvisning, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från elnätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Index

På grund av de skillnader i skivformat som finns mellan olika skivleverantörer måste dvd-spelaren eventuellt förbättras eller uppgraderas. I takt med att dvd-tekniken förbättras kommer de här förbättringarna att bli vanligare och enklare att slutföra. Om du vill utföra en programvaruuppgradering går du till "www.p4c.philips.com".

På grund af uoverensstemmelser mellem diskformater fra de forskellige diskproducenter, kan dit dvd-system kræve en afspilningsudvidelse eller en opgradering. Efterhånden som dvd-teknologien udvikles, vil disse udvidelser blive almindelige og vil være nemme at implementere. Gå til "www.p4c.philips.com", hvis du ønsker softwareopgradering.

Koska eri levyvalmistajat käyttävät erilaisia levyformaatteja, DVD-järjestelmäsi toimintoja täytyy ehkä laajentaa tai päivittää. DVD-teknikan kehittyessä nämä laajennukset yleistyvät ja ovat helposti toteutettavissa. Löydät ohjelmistopäivityksen sivustosta "www.p4c.philips.com".

Devido à inconsistência dos formatos de disco disponibilizados por vários fabricantes de discos, a capacidade de reprodução do seu sistema de DVD pode necessitar de ser melhorada ou actualizada. À medida que a tecnologia do DVD avança, estes melhoramentos tornam-se comuns e fáceis de completar. Visite "www.p4c.philips.com" para obter actualizações de software.

Λόγω της ασυνέπιας στην διαμόρφωση των δίσκων που παρέχονται από διάφορους κατασκευαστές δίσκων, το σύστημα DVD που χρησιμοποιείτ νδέχται να απαιτεί βλτίωση ή αναβάθμιση της δυνατότητας αναπαραγωγής. Καθώς ξλίσσται η τχνολογία των DVD, οι βλτιώσεις αυτές θα ίναι συνηθισμένες και θα ίναι ύκολο να ολοκληρωθούν. Μταβίτ στη διύθυνση "www.p4c.philips.com" για αναβάθμιση λογισμικού.

Ze względu na niekompatybilność formatów płyt oferowanych przez rozmaitych producentów, Twój system DVD może wymagać rozbudowy lub aktualizacji oprogramowania. W miarę zaawansowania technologii DVD możliwości tego rodzaju rozbudowy staną się powszechne i proste w realizacji. Odwiedź stronę "www.p4c.philips.com" aby pobrać aktualizację oprogramowania.

Из-за нсовмстимости форматов дисков различных производителей для вашей системы DVD может быть необходимо произвести обновления или улучшить воспроизводимости. С развитием тхнологии DVD эти улучшения станут широкопользуемыми и просто выполняемыми. Обновлени программного обспчния находится на вб-сайт "www.p4c.philips.com".

Svenska ----- 6

Dansk ----- 42

Suomi ----- 78

Português ----- 114

Ελληνικά ----- 150

Polski ----- 186

Русский ----- 222

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Polski

Русский

Indhold

Generel information

Medleveret tilbehør	44
Rengørings- og sikkerhedsinformation	44

Tilslutninger

Trin 1: Placering af højttalere og subwoofer	45
Trin 2: Tilslutning af højttalere og subwoofer	45
Trin 3: Tilslutning af TV	46
Brug af Scart jackstik	46
Brug af S-Video jackstik	46
Brug af Composite Video jackstik (CVBS)	46
Trin 4: Tilslutning af FM/MB antennerne	47
Trin 5: Tilslutning af netledningen	47

Tilslutninger (ekstra muligheder)

Tilslutning af en videobåndoptager (VCR) eller en Kabel/Satellitboks	48
Sådan ser og lytter man på-afspilning	48
Sådan bruges videobåndtageren til optagelse af DVD-afspilning	48
Tilslutning af digitalt audioapparat	49
Sådan lyttes der på afspilningen	49

Funktionsoversigt

Hovedapparat og fjernbetjening	50
Kontrolknapper som kun findes på fjernbetjeningen	50–51

Opstart

Trin 1: Isætning af batterier i fjernbetjeningen	52
Sådan bruges fjernbetjeningen til at regulere på systemet	52
Trin 2: Indstilling af TV'et	52
Valg af det farvesystem der passer til TV'et	53
Indstilling af TV-formatet	53
Trin 3: Indstilling af ønsket sprog	54
Opsætning af OSD Sprog	54
Opsætning af sprog, på menuerne for lyd, undertekster og disk	54
Trin 4: Indstilling af højttaler-kanalerne	55

Disc-betjening

Discs der kan afspilles	56
Afspilning af discs	56
Auto Eco Power standby-tilstand	57
Generelle afspilningskontroller	57
Valg af forskellige gentagelses-/blandingsfunktioner	57
Gentaget afspilningstilstand	57
Gentagelse af et afsnit	57
Andre handlinger til videoafspilning (DVD/VCD/SVCD)	58
Sådan bruges discmenuen	58
Sådan zoomes billedet ind	58
Brug af OSD-menuen	58
Genoptaget afspilning fra det sted, hvor der sidst blev stoppet	59
Fremad billede for billede	59
Ændring af lydsporets sprog	59
Ændring af sprog på undertekster (kun DVD)	59
Sådan ses billedet fra en anden vinkel (kun DVD)	59
Valg af en titel (kun DVD)	59
Afspilningskontrol (PBC) (kun VCD)	60
Preview-funktionen (kun VCD)	60
Afspilning af MP3/JPEG/DivX/ MPEG-4 diske	61
Afspilning af MP3-musik og JPEG-billede samtidigt	61
Afspilning af SACD (Super Audio CD)	62
Specialfunktioner til billeddiskafspilning	62
Preview-funktionen	62
Sådan zoomes billedet ind	62
Afspilning med flere vinkler	62
Scanningeffekter	62

Indhold

Valgmuligheder på menuen for systemopsætning

Menuen Generel Opsætning	63
Sådan låses DVD'er og sådan låses de op så de ikke kan/kan afspilles	63
Nedtoning af systemets displayskærm	63
Program (ikke for Picture CD/MP3/SACD)	63–64
Opsætning af OSD Sprog	64
Pauseskærm – tændt/slukket	64
DivX® VOD-registreringskode	64
Menuen Opsætning af lyd	65
Indstilling af analog udgang	65
Opsætning af højttalere	65
Natmodus – Tænde/slukke	65
Menuen Opsætning af video	66
TV Type	66
TV Skærm	66
Billedindstilling	66–67
Menuen til indstilling af præferencer	67
Opsætning af sprog, på menuerne for lyd, undertekster og disk	67
Begrænset afspilning ved indstilling af forældrekontrolniveauet	67–68
Afspilningskontrol (PBC)	68
MP3/JPEG Navigator	68
Ændring af Adgangskode	69
Standardopsætning	69

Tunerbetjening

Opsøgning af radiostationer	70
Indlæsning af radiostationer i forvalget	70
Sådan bruges Plug & Play	70
Automatisk indlæsning i forvalget	71
Manuel indlæsning i forvalget	71
Opsøgning af en radiostation i forvalget	71
Sådan slettes en radiostation i forvalget	71

Lyd- og volumenkontroller

Lydkontrol	72
Valg af surroundlyd	72
Valg af digitale lydeffekter	72
Volumenkontrol	72

Andre funktioner

Tænde/slukke for systemet	73
Sådan aktiveres en funktion	73
Sådan sættes systemet i Eco Power standby-stilling	73
Sådan bruges fjernbetjeningen til at regulere på TV'et	73
Optagelse i et eksternt tilsluttet apparat	73
Indstilling af indslumrings-timeren	73

Fejlsøgning	74–75
-------------------	-------

Specifikationer	76
-----------------------	----

Gloser	77
--------------	----

OSD Sprog	261
-----------------	-----

Dansk

Generel information

Medleveret tilbehør

Scartkabel



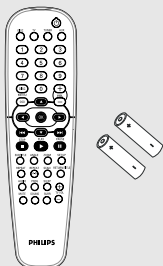
FM-trådanterne



MB-rammeantenne



Fjernbetjening og
to batterier
(12nc: 3139 258 70031)

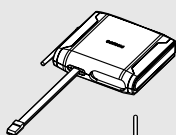


Bøjler og skruer

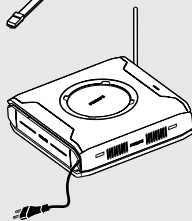


Yderligere tilbehør (kun til LX3950W)

Trådløs transmitter



Trådløs modtager



Bordholder til trådløs
modtager



Rengørings- og sikkerhedsinformation

Undgå høje temperaturer, fugtighed, vand og støv.

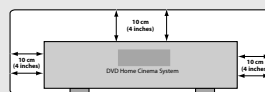
- Udsæt ikke anlægget, batterier og discs for fugtighed, regn, sand eller høj varme (forårsaget af varmeafgivende apparater eller direkte sollys). Hold altid discsken lukket i for at undgå, at der kommer støv på laserlinsen.

Undgå kondensproblemer.

- Hvis afspilleren pludselig flyttes fra kolde til varme omgivelser, kan der dannes kondens på laserlinsen, så det ikke er muligt at afspille discs. Lad i så fald afspilleren stå i de varme omgivelser, til kondensen er forsvundet.

Blokér ikke for ventilationshuller.

- Anbring ikke DVD-systemet i en lukket reol eller lign. Og sørg for at der er ca. 10 cm frit rum på alle sider af afspilleren, så der opnås tilstrækkelig ventilation.



Rengøring af discs.

- CD'ere rengøres med en blød, fnugfri klud, som bevæges i lige linier fra midten af pladen og ud mod kanten. Brug ikke rengøringsmidler da dette kan ødelægge pladen!
- Skriv kun på den trykte side af en CD-R/CD-RW og brug kun en blød filtpen.
- Hold kun på kanten af pladen og berør ikke den glatte overflade.



Rengøring af kabinettet.

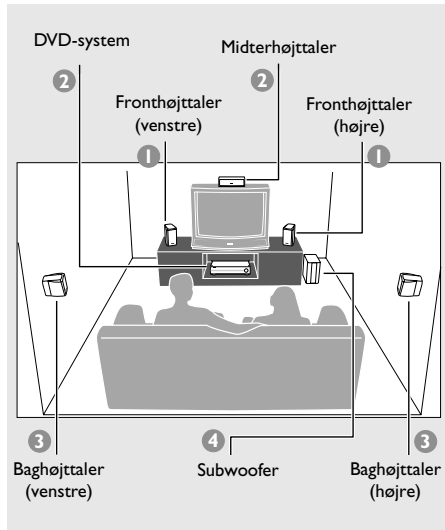
- Brug en blød klud let fugtet med et mildt rengøringsmiddel. Brug ikke opløsningsmidler som indeholder sprit, benzin, ammoniak eller andre skrappe midler.

Find et egnet sted.

- Anbring afspilleren på et fladt, hårdt og stabilt underlag.

Tilslutninger

Trin 1: Placering af højttalere og subwoofer



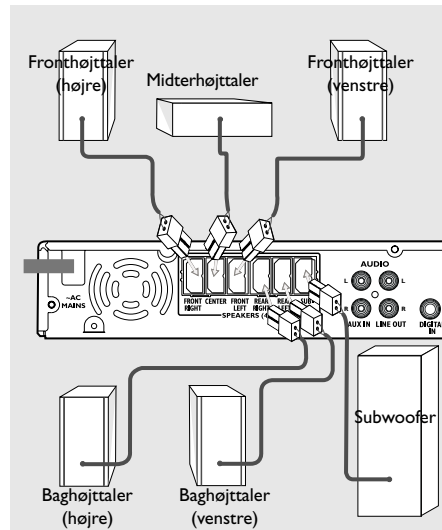
For at få bedst mulig surroundlyd skal alle højttalere anbringes i samme afstand fra lyttepositionen.

- 1 Anbring forreste venstre og højre højttalere i samme afstand fra TV-apparatet og i en vinkel på ca. 45 grader i forhold til lyttepositionen.
- 2 Anbring midterhøjttaleren over TV'et eller DVD-systemet således at lyden fra midterkanalen kan lokaliseres.
- 3 Anbring Bag-højttalerne mod hinanden i normal ørehøjde f.eks. monteret på væg.
- 4 Stil subwoofer-højttaleren på gulvet tæt ved TV-apparatet.

Nyttige tips:

- For at undgå magnetisk forstyrrelse, må fronthøjttalerne ikke anbringes for tæt ved TV'et.
- Sørg for at der er tilstrækkelig med luft omkring DVD-systemet.

Trin 2: Tilslutning af højttalere og subwoofer



Tilslut de medleverede højttalersystemer ved hjælp af de medleverede højttalerkabler så farverne på kablerne matcher med farverne på jackstikkene.

Hvis du ønsker LX3950W trådløs systemtilslutning, henvises du til den separate "Hurtigbrugsguide"

Den trådløse transmitter og modtager giver dig mulighed for trådløs højttalertilslutning.

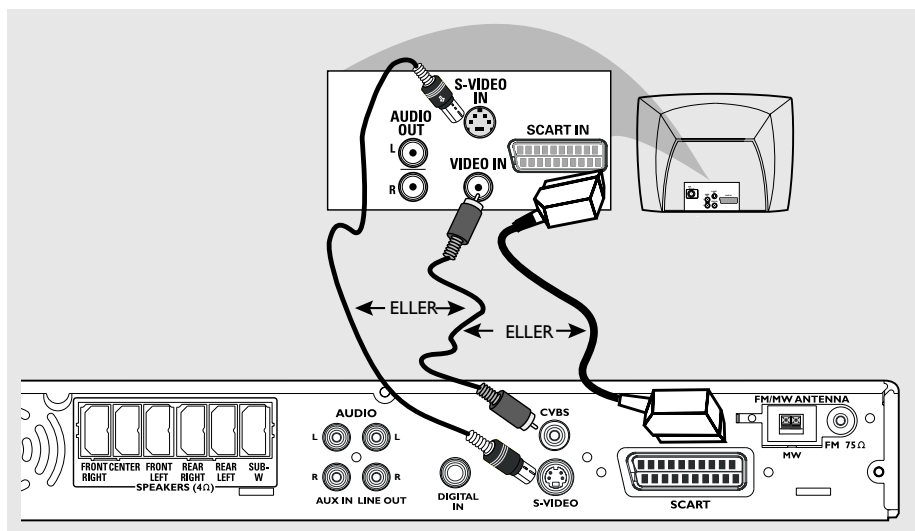
Nyttige tips:

- Sørg for at højttalerkablerne er korrekt tilsluttet. Forkert tilslutning kan ødelægge systemet som følge af kortslutning.
- Hvis du vil forhindre uønsket støj, skal du ikke placere den trådløse transmitter og modtager for tæt på DVD-systemet, vekselstrømsadapteren, TV'et eller andre strålekilder.

Dansk

Tilslutninger

Trin 3: Tilslutning af TV



VIGTIGT!

- Det er kun nødvendigt at lave én af følgende mulige videotilslutninger afhængig af TV'ets muligheder.
- Tilslut DVD-systemet direkte til TV'et.
- Scart (RGB) Video-tilslutningen giver bedre billedkvalitet end S-Video. Disse to muligheder skal findes på TV'et.
- Hvis både S-Video og Scart video forbindelserne anvendes som tilslutning til fjernsynet, vil TV-signalet automatisk finde og anvende SCART, når DVD-systemet tændes.

Brug af Scart jackstik

- Forbind med scart videokablet (sort) DVD-systemets **SCART** jackstik med TV'ets tilsvarende Scart indgangs-jackstik.
ELLER

Brug af S-Video jackstik

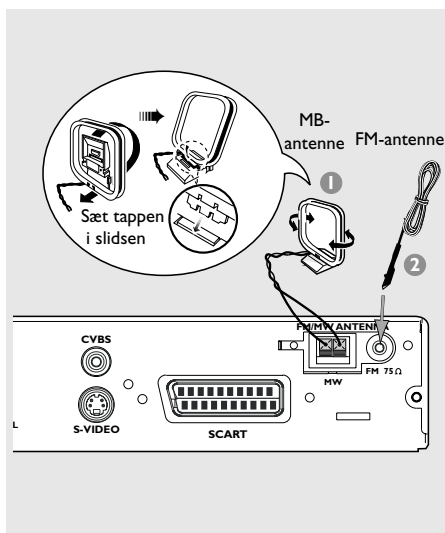
- Forbind med et S-videokabel (ikke medleveret) DVD-systemets **S-VIDEO OUT** jackstik med TV'ets S-Video indgangs-jackstik (kan være mærket Y/C eller S-VHS).
ELLER

Brug af Composite Video jackstik (CVBS)

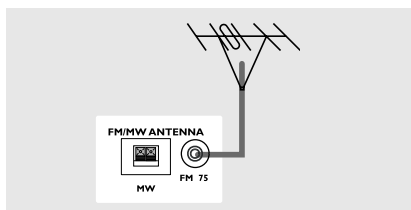
- Forbind med et composite videokabel (gult, ikke medleveret) DVD-systemets **CVBS** jackstik med TV'ets videoindgangs-jackstik (kan være mærket A/V In, Video In, Composite eller Baseband).

Tilslutninger

Trin 4: Tilslutning af FM/MB antennerne



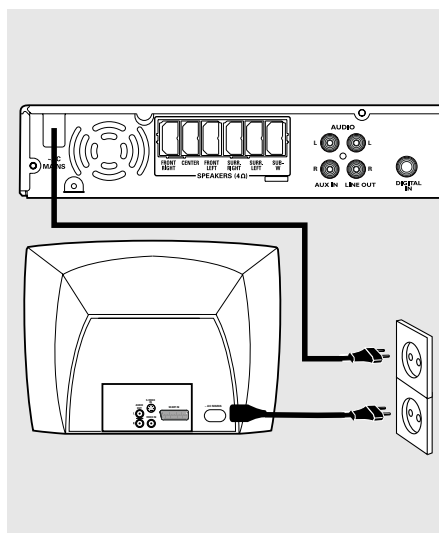
- 1 Tilslut den medleverede MB-rammeantenne til **MW** jackstikket. Stil MB-rammeantennen på en hylde eller lignende eller hæng den op på en væg.
- 2 Tilslut den medleverede FM-trådentenne til **FM** jackstikket. Træk ledningerne ud i fuld længde og fastgør ledningsenderne på en væg.
Der fås bedre FM-stereomodtagelse ved at tilslutte en udendørs FM-antenne (ikke medleveret).



Nyttige tips:

- Anbring antennerne så der fås bedst modtagelse.
- For at undgå uønskede forstyrrelser skal antennerne anbringes så langt væk som muligt fra TV'et, videobåndoptageren eller andre radiostøjforstyrrende kilder.

Trin 5: Tilslutning af netledningen



Når alle andre tilslutninger er udført sættes netledningens netstik i en stikkontakt (som tændes).

Foretag ikke tilslutninger eller ændring af tilslutninger når der er strøm på systemet.

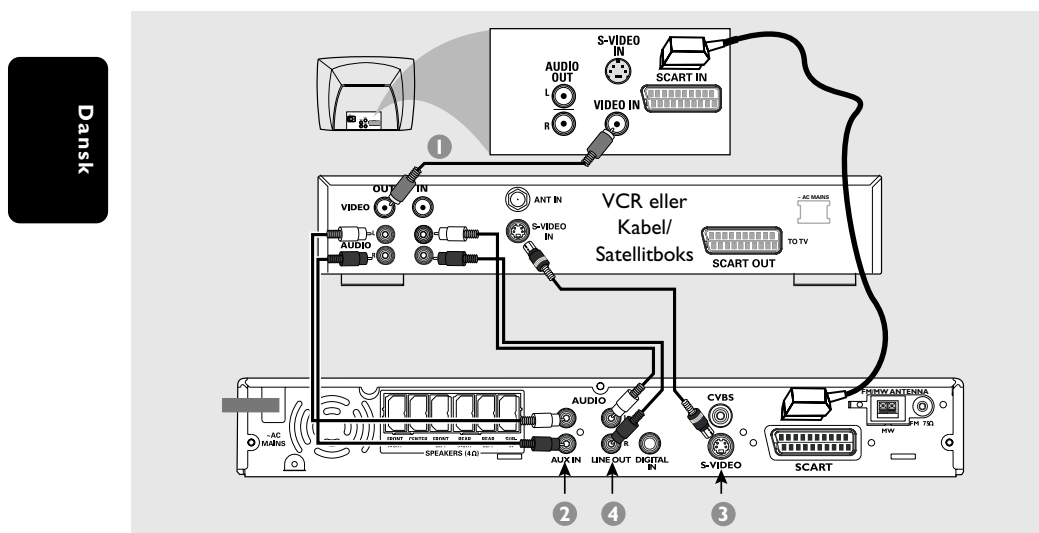
Nyttige tip:

- Typeskiltet - med bl.a. serienummer og netspændingstilslutning - er placeret på bagsiden eller i bunden af apparatet.

Dansk

Tilslutninger (ekstra muligheder)

Tilslutning af en videobåndoptager (VCR) eller en Kabel/Satellitboks



Sådan ser og lytter man på-afspilning

- 1 Tilslut videobåndoptageren eller kabel/satellitboksen til TV'et som vist.
- 2 Forbind DVD-systemets **AUX IN (R/L)** jackstik med AUDIO OUT jackstikkene på videobåndoptageren eller kabel/satellitboksen.

Før afspilningen startes, skal der trykkes på **AUX/DI** på fjernbetjeningen for at vælge "AUX" så indgangskilden aktiveres.

Sådan bruges videobåndtageren til optagelse af DVD-afspilning

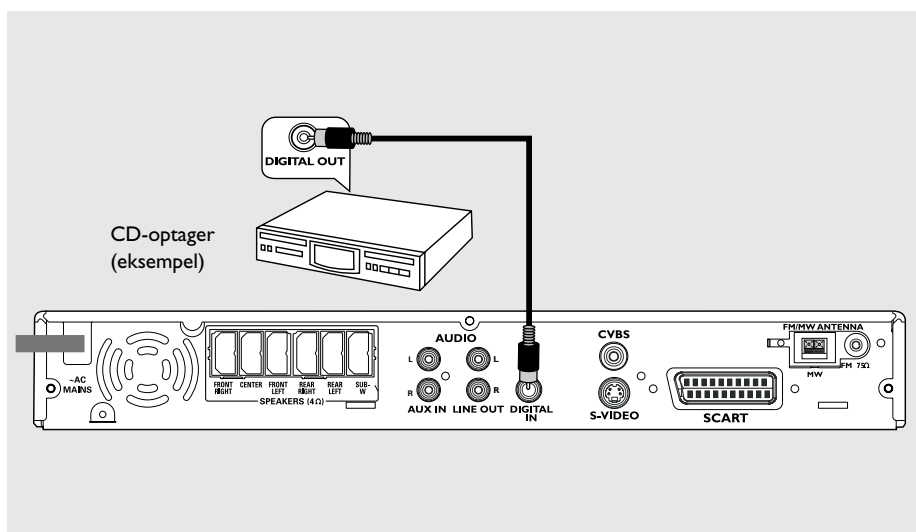
Nogle DVD'ere er optagebeskyttet. Disse kan ikke optages eller kopieres på en videobåndoptager.

- 3 Forbind DVD-systemets **S-VIDEO** jackstik med videobåndoptagerens S-VIDEO IN jackstik.
- 4 Forbind DVD-systemets **LINE OUT (R/L)** jackstik med videobåndoptagerens AUDIO IN jackstik. Derved kan der laves analoge stereooptagelser (to-kanals, højre og venstre).

Sådan ses der på DVD-afspilning medens der foregår optagelse, DVD-systemet skal være forbundet til TV'ets SCART-indgang (som vist ovenfor).

Tilslutninger (ekstra muligheder)

Tilslutning af digitalt audioapparat



Dansk

Sådan lyttes der på afspilningen

- Forbind DVD-systemets **DIGITAL IN** jackstik med et digitalt audioapparats DIGITAL OUT jackstik.

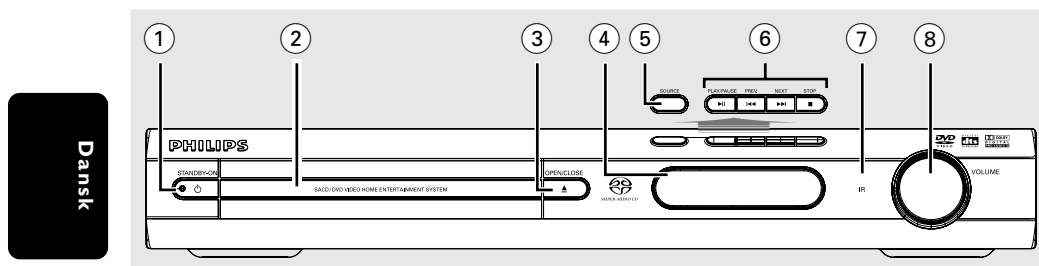
Før afspilningen startes, skal der trykkes på **AUX/DI** på fjernbetjeningen for at vælge "DI", så indgangskilden aktiveres.

Nyttige tips:

- Visse DVD'ere er kopibeskyttet, så de ikke kan optages på en videobåndoptager eller andet digitalt optageudstyr.
- Du kan ikke høre eller optage SACD eller MP3-CD afspilning, hvis du bruger den digitale tilslutning.
- For afspilning gennem DIGITAL IN tilslutningen indstil den digitale udgang på den pågældende afspiller på PCM format.
- Se altid i det andet apparats brugervejledning vedrørende detaljer om tilslutning og brug.

Funktionsoversigt

Hovedapparat og fjernbetjening



① **STANDBY ON** (⏻)

- Sætter systemet i Eco Power standby-stilling eller tænder for systemet.
- Led'en er TÆNDT i Eco Power standby-tilstand.

② **Disc-skuffer**

③ **OPEN•CLOSE** ▲

- Åbner/lukker de disc-skuffer.

④ **TS System-displaypanel**

⑤ **SOURCE**

- Vælger den relevante aktive kilde: DISC, TV, TUNER eller AUX/DI.
- DISK: skifter til DISC som kilde.
- TV: skifter til TV som kilde og/eller *for at tænde Philips fjernsynet (kun med fjernbetjening)
- TUNER: Skifter mellem FM og MW (mellembølge).
- AUX/DI: Skifter mellem AUX og DI (digital indgang).

⑥ **▶ II PLAY•PAUSE**

- DISC: Starter/stopper (midlertidig) afspilning.
- TUNER: Starter opsætning af forudindstillede radiostationer i Plug & Play tilstand (kun på hovedenheden).

◀◀ **PREV / NEXT** ▶▶

- DISC : *Søger tilbage/fremad eller vælger et spor.
- TV: vælger forrige/næste kanal Philips fjernsynet (kun med fjernbetjening)
- TUNER: Frekvenssøgning opad/nedad.

■ **STOP**

- Forlader en operation.
- DISC: Stopper afspilning.
- TUNER: *Sletter en radiostation i forvalget.

⑦ **iR**

- Ret fjernbetjeningen mod denne føler.

⑧ **VOLUME (VOL + -)**

- Regulering af lydstyrken.

Kontrolknapper som kun findes på fjernbetjeningen

⑨ **DISC MENU** (kun med DISC som kilde)

- For at se eller fjerne menuen der viser disc-indholdet.
- Kun for VCD-version 2:
I stopstilling: Tænder/slukker for afspilningskontrol (PBC) funktionen.
Under afspilning: Går tilbage til hovedmenuen.

⑩ **OSD MENU** (kun med DISC som kilde)

- Starter eller afslutter on-screen-displayet.

⑪ **◀▶ ▲▼**

- Valg af bevægelsesretning i menuen.
- Brug ◀▶ til at vælge en radiostation i forvalget.
- Brug ▲▼ til at vælge en radiostation opsøges automatisk.

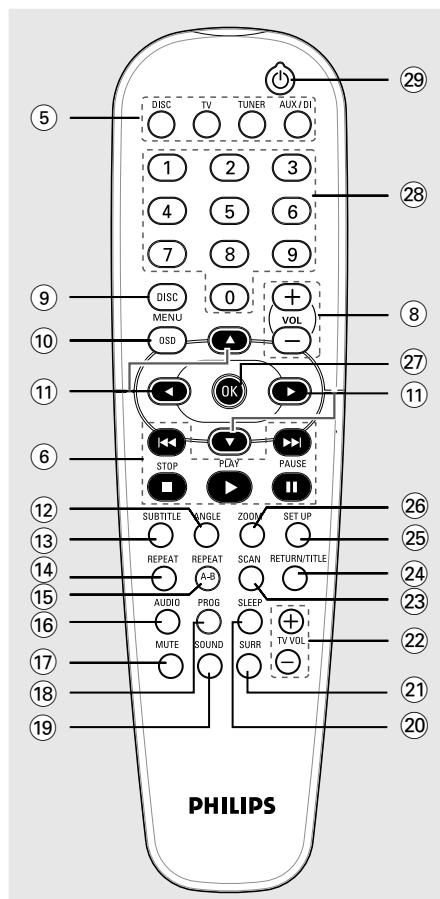
⑫ **ANGLE**

- Vælger en DVD-kameravinkel (hvis den er tilgængelig).

* = Tryk på tasten og hold den nedtrykket i mindst to sekunder.

Funktionsoversigt

- ⑬ **SUBTITLE**
 - Vælger sprog for undertekst /slår undertekster fra.
- ⑭ **REPEAT**
 - Valg af de forskellige afspilningsfunktioner.
- ⑮ **REPEAT A-B**
 - Gentagelse af en bestemt passage på en disc.
- ⑯ **AUDIO**
 - Vælger sprog på lyden (DVD) eller en audiokanal (CD).
- ⑰ **MUTE**
 - Gør lyden tavs eller kalder den frem igen.
- ⑱ **PROG**
 - DISC: Starter programmering.
 - TUNER: Starter *automatisk/manuel indprogrammering i forvalget.
- ⑲ **SOUND**
 - Valg af lydeffekt.
- ⑳ **SLEEP**
 - Indstilling af indslumrings-timeren.
- ㉑ **SURR**
 - Valg af multikanals surroundlyd eller stereostilling.
- ㉒ **TV VOL + –**
 - Regulering af TV-lydstyrken (kun på Philips TV).
- ㉓ **SCAN**
 - Afspiller de første få sekunder af hvert spor/kapitel på en disk.
- ㉔ **RETURN/TITLE**
 - Går et trin tilbage i menuen.
 - Viser diskens titelmenu, (hvis den er tilgængelig).
- ㉕ **SETUP**
 - Aktiverer eller deaktiverer systemets opsætningsmenu.
- ㉖ **ZOOM**
 - Forstørrelse af billedet på TV-skærmen.
- ㉗ **OK**
 - Bekræfter et valg.



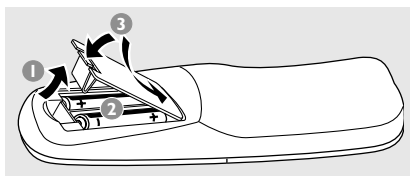
Dansk

- ㉘ **Panel med cifertaster (0-9)**
 - Indtastning af et spor/titelnummer på disc'en.
 - Indtastning af nummeret på en radiostation i forvalget.
- ㉙ **⏻**
 - Sætter systemet i Eco Power standby-stilling (energisparestilling).
 - *Tænder/slukker for Philips fjernsynet (i TV funktion).

* = Tryk på tasten og hold den nedtrykket i mindst to sekunder.

Opstart

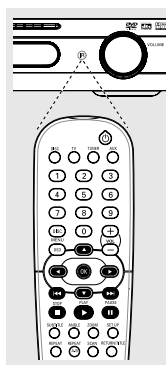
Trin 1: Isætning af batterier i fjernbetjeningen



- 1 Luk batterirummet op.
- 2 Isæt to batterier type R06 eller AA som vist på indikeringerne (+ -) i batterirummet.
- 3 Luk batterirummet i.

Sådan bruges fjernbetjeningen til at regulere på systemet

- 1 Ret fjernbetjeningen direkte mod fjernbetjeningsføleren (iR) på frontpanelet.
- 2 Vælg den kilde der skal betjenes ved at trykke på den relevante tast på fjernbetjeningen (f.eks. TV, TUNER).
- 3 Vælg derefter den ønskede funktion (f.eks. ► || ◀◀, ►►).



ADVARSEL!

- Tag batterierne ud så snart de er brugt op eller hvis de ikke skal bruges i længere tid.
- Bland ikke nye og brugte batterier sammen og brug ikke batterier af forskellig type.
- Batterier indeholder kemiske substanser, så bortkast brugte batterier på forsvarlig måde.

Trin 2: Indstilling af TV'et

VIGTIGT!

Vær sikker på at alle nødvendige tilslutninger er udført (se afsnittet "Tilslutning af TV på siderne 46).

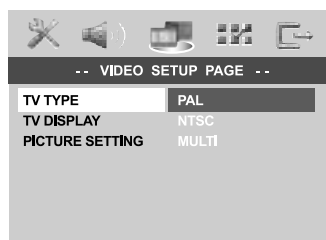
- 1 Tryk på **SOURCE** kontrolknappen indtil displaypanelet viser "DISC" (eller tryk på **DISC** på fjernbetjeningen).
- 2 Tænd for TV'et og stil det ind på den rigtige videokanal. Den blå DVD-baggrund skal ses på TV-skærmen.
 - Denne kanal ligger normalt mellem den laveste og den højeste kanal og kaldes for FRONT, A/V IN, eller VIDEO. Angående flere detaljer se i TV'ets brugervejledning.
 - Eller: Vælg kanal 1 på TV'et og tryk derefter gentagne gange på "kanal ned" knappen indtil videokanalen ses.
 - Eller: Fjernbetjeningen har en tast eller en omskifterknap, som vælger mellem forskellige videostillinger.

Opstart

Valg af det farvesystem der passer til TV'et

For at kunne afspille en DVD skal både disc'ens, TV'ets og DVD-systemets farvesystemer passe sammen. Før du ændrer TV-systemet, skal du sikre dig, at TV'et understøtter det valgte farvesystem.

- 1 Tryk i disc-stilling på **SETUP**.
- 2 Tryk gentagne gange på ► for at vælge {VIDEO SETUP PAGE} (OPS.VIDEO).
- 3 Tryk på ▲▼ for at fremhæve {TV TYPE} (TV Type) og tryk på **OK**.



- 4 Tryk på ▲▼ for at fremhæve en af indstillingerne herunder:
PAL – Vælg dette hvis det tilsluttede TV har indbygget PAL-system. Dermed ændres en NTSC disc's videosystem og udgangssignalet til PAL.

NTSC – Vælg dette hvis det tilsluttede TV har indbygget NTSC-system. Dermed ændres en PAL-disc's videosystem og udgangssignalet til NTSC.

MULTI – Vælg dette hvis det tilsluttede TV er både NTSC- og PAL-kompatibelt (multisystem). TV-systemet vil dermed blive tilpasset disc'ens videosystem.

- 5 Vælg et emne og tryk på **OK**.
→ Følg de instruktioner, der vises på TV'et for at bekræfte valget (hvis der er truffet noget).
→ Hvis der vises en tom/forvrænget TV-skærm, skal du vente i 15 sekunder, før billedet gendannes automatisk.

Indstilling af TV-formatet

Indstil skærmformatet fra DVD-afspilleren så det passer til det tilsluttede TV. Det format, der vælges, skal være tilgængeligt på disc'en. Hvis det ikke er tilfældet, vil indstilling af TV-formatet ikke ændre billedet ved afspilning.

- 1 Tryk i disc-stilling på **SETUP**.
- 2 Tryk gentagne gange på ► for at vælge {VIDEO SETUP PAGE} (OPS.VIDEO).
- 3 Tryk på ▲▼ for at fremhæve {TV DISPLAY} (TV Skærm) og tryk på **OK**.



- 4 Tryk på ▲▼ for at fremhæve en af indstillingerne herunder:

4:3 PANSCAN – Vælg dette hvis det er et ganske normalt TV, og DVD'en ikke er formateret til at se wide screen. Der vil komme et bredt og automatisk lidt beskåret billede på hele TV-skærmen.



4:3 LETTERBOX – Vælg dette hvis det er et ganske normalt TV, og DVD'en er formateret til at se wide screen. Der er sorte bjælker foroven og forneden på TV-skærmen.



16:9 – Vælg dette hvis det er et wide screen TV.



- 5 Vælg et emne og tryk på **OK**.

TIP: Hvis du vil vende tilbage til foregående menu, skal du trykke på ◀. Hvis du vil fjerne menuen, skal du trykke på **SETUP**.

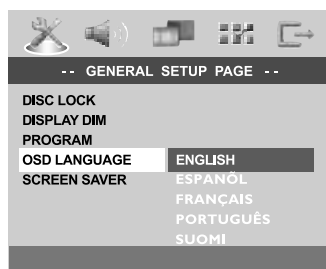
Opstart

Trin 3: Indstilling af ønsket sprog

De ønskede sprogindstillinger kan vælges, så DVD-systemet automatisk skifter til det valgte sprog, så snart der ilægges en disc. Hvis det valgte sprog ikke findes på disc'en, vil opstartssproget på disc'en høres. OSD-sproget (on-screen display) for systemmenuen vil forblive, som du indstiller det, uanset de forskellige disksprog.

Opsætning af OSD Sprog

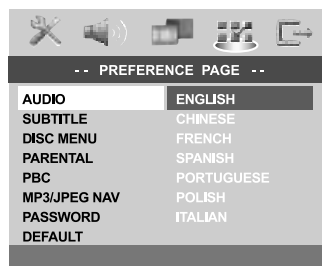
- 1 Tryk i disc-stilling på **SETUP**.
- 2 Tryk på ► for at vælge {GENERAL SETUP PAGE} (GENEREL OPSÆTNING).
- 3 Tryk på ▲▼ for at fremhæve {OSD LANGUAGE} (OSD Sprog) og tryk på ►.



- 4 Tryk på ▲▼ for vælg et sprog og tryk på **OK**.

Opsætning af sprog, på menuerne for lyd, undertekster og disk

- 1 Tryk to gange på ■ for at stoppe afspilningen (hvis der er nogen), og tryk derefter på **SETUP**.
- 2 Tryk gentagne gange på ► for at vælge {PREFERENCE PAGE} (PRÆFERENCER).
- 3 Tryk på ▲▼ for at fremhæve en af indstillingerne herunder ad gangen, og tryk derefter på ►.
 - {AUDIO} {Audio-sprog[lydsprog i discs]}
 - {SUBTITLE} {Undertext [sprog på undertekster i discs]}
 - {DISC MENU} {CD-Menu [menusprog i discs]}



- 4 Tryk på ▲▼ for vælg et sprog og tryk på **OK**.

Hvis det ønskede sprog ikke er på listen, skal du selekttere {OTHERS} (Øvrige), Brug det numeriske tastatur (0-9) på fjernbetjeningen til at indtaste den 4-cifrede sprogkode 'XXXX' (se side 261 "OSD SPROG"), og tryk på **OK** for at bekræfte.

- 5 Gentag trin 3~4 for at udføre andre indstillinger.

TIP: Hvis du vil vende tilbage til foregående menu, skal du trykke på ◀. Hvis du vil fjerne menuen, skal du trykke på **SETUP**.

Opstart

Trin 4: Indstilling af højttalerkanalerne

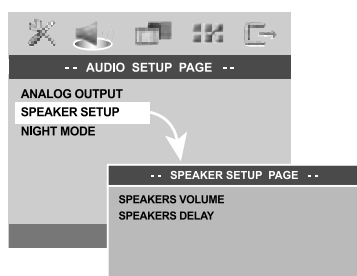
Forsinkelsen af lydgenivelserne (kun i midter- og surround-højttalerne) og lydstyrken i de enkelte højttalere kan reguleres.

Disse reguleringer gør det muligt at optimere lyden, så den passer bedst til omgivelserne og opsætningen.

VIGTIGT!

Tryk på knappen **SURR** på fjernbetjeningen for at selekttere multikanals surround-tilstand, før du justerer højttalerindstillingerne.

- 1 Tryk på **■** for at stoppe afspilningen (hvis der er nogen), og tryk derefter på **SETUP**.
- 2 Tryk gentagne gange på **►** for at vælge siden {AUDIO SETUP PAGE} (OPS.AF LYD).
- 3 Tryk på **▲▼** for at fremhæve {SPEAKER SETUP} (Ops. Højttaler) og tryk på **►**.



- 4 Gå til dens undermenu ved at trykke på **►**.

- 5 Tryk på **▲▼** for at fremhæve en af indstillingerne herunder ad gangen, og tryk derefter på **►**.

{SPEAKERS VOLUME} (Lydst Højttalere)

– Indstilling af lydstyrkeniveau for individuelle højttalere (-6dB ~ +6dB).

SPEAKERS VOLUME SETUP		
FRONT LEFT		0dB
FRONT RIGHT		0dB
CENTER		0dB
SUBWOOFER		0dB
REAR LEFT		0dB
REAR RIGHT		0dB

{SPEAKERS DELAY} (Højttalerfors)

– Forsinkelsesindstilling i relation til lytteposition/-afstand for center- og surround-højttalere (1m ~ 10m).

SPEAKERS DELAY SETUP		
CENTER		1.0m
REAR LEFT		1.0m
REAR RIGHT		1.0m

- 6 Regulér med **◀▶** tasterne indstillingerne af de enkelte højttalere så der fås den ønskede surroundlyd.
- 7 Tryk på **OK** for at bekræfte.

Nyttige tips:

- Brug længere forsinkelse hvis surround-højttalerne er tættere på lyttepositionen end fronthøjttalerne.
- Testtonen genereres automatisk for at hjælpe dig med at bedømme hver højttalers lydstyrke.

TIP: Hvis du vil vende tilbage til foregående menu, skal du trykke på **◀**.
Hvis du vil fjerne menuen, skal du trykke på **SETUP**.

Dansk

Disc-betjening

VIGTIGT!

- Hvis “forbudt” ikonet (Ø eller X) ses på TV-skærmen, når der trykkes på en knap, betyder det, at funktionen ikke er tilgængelig i den igangværende disc eller på det øjeblikkelige tidspunkt.
- DVD discs og afspillere er udstyret med regionale restriktioner. Før afspilning af en disc skal man sikre sig, at disc'en er beregnet til samme zone som afspilleren.
- Tryk ikke på disc-skuffen og læg ikke andre ting end discs i skuffen, ellers kan afspilleren blive ødelagt.

Discs der kan afspilles

DVD hjemmebiograf-systemet kan afspille følgende discs:

- Digital Versatile Disc (DVD'ere)
- Video CD (VCD'ere)
- Super Video CD (SVCD'ere)
- Super Audio CD (SACD'ere)
- Afsluttede digitale videodiske + Recordable[Rewritable] (DVD+R[W])
- Compact Disc (CD'ere)
- MP3 disk, Billedfiler (Kodak, JPEG) optaget på CD-R(W) disc:
 - JPEG/ISO 9660 format
 - Maksimum 30 karakterers display
 - Understøttede sampling-frekvenser: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz (MPEG-1) 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz (MPEG-2)
 - Understøttede bitstrømme: 32~256 kbps (MPEG-1), 8~160kbps (MPEG-2) variable bitstrømme
- MPEG-4 disk på CD-R[W]:
 - Enkel profil
 - Avanceret enkel profil (640-480)
- DivX® disk på CD-R[W] og DVD+R[W]:
 - DivX 3.11, 4.x og 5.x
 - GMC (Global Motion Compensation) og Q-Pel (Quarter Pixel) er ikke understøttet.



Regionskoder

DVD'erne skal være mærket **ALL** (alle) regioner eller **Region 2** for at kunne afspilles i dette DVD-system. Discs, der er mærket med andre regionskoder, kan ikke afspilles.



Nyttige tips:

- Det er måske ikke muligt at afspille CD-R/RW eller DVD-R/RW i alle tilfælde på grund af disktypen eller optagelsens tilstand.
- Hvis der er problemer med at få afspillet en vis disc, tages den ud, og derefter prøves der med en anden disc. Utilstrækkeligt formaterede discs kan ikke afspilles i dette DVD-system.

Afspilning af discs

- 1 Tryk på **SOURCE** knappen indtil displaypanelet viser “**DISC**” (eller tryk på **DISC** på fjernbetjeningen).
- 2 Tænd for TV'et og stil det ind på den rigtige videokanal (se side 52 “Indstilling af TV'et”).
→ Den blå DVD baggrundsskærm skal ses på TV'et.
- 3 Tryk på **OPEN-CLOSE** knappen for at lukke disc-skuffen op og ilægge en disc. Tryk igen på samme knap for at lukke disc-skuffen i.
→ Sørg for at discs'ens trykte side vender opad. Hvis det er en dobbeltsidet disc, skal den side, der skal afspilles, vende opad.
- 4 Afspilningen starter automatisk.
→ Hvis der ses en discmenu på TV-skærmen se afsnittet “Sådan bruges discmenuen” på side 58.
→ Hvis disc'en er låst via forældrekontrol, skal det 6-cifrede kode indtastes. (Se side 67~68).

TIP: De betjeningsfunktioner, der beskrives her, er måske ikke mulige for visse diske. Læs altid de instruktioner, der følger med diskene.

Disc-betjening

Auto Eco Power standby-tilstand

Dette er en energibesparende finesse, som automatisk sætter systemet i Eco standby-stilling, hvis der ikke trykkes på en knap inden der er gået 30 sekunder efter afspilning er stoppet.

Generelle afspilningskontroller

Midlertidigt stop af afspilning

- Tryk på **II (▶II)**.
→ Tryk igen på **PLAY ▶ (▶II)** for at genoptage afspilningen.

Valg af et andet spor/afsnit

- Tryk på **◀◀ / ▶▶** eller brug **cifertasterne (0-9)** for at indtaste det ønskede spor/afsnitsnummer.
→ Hvis REPEAT-funktionen er aktiveret, kan man få gentaget det samme spor/afsnit ved at trykke på **◀◀ / ▶▶**.

Tilbagesøgning/fremadsøgning

- Tryk på **◀◀ / ▶▶** og hold knappen nedtrykket. Tryk derefter på **PLAY ▶ (▶II)** for at genoptage normal afspilning.
→ Under søgning øges søgehastigheden ved at trykke en gang til på **◀◀ / ▶▶**.

Arrêt de la lecture

- Tryk på **■**.

Valg af forskellige gentagelses-/blandingsfunktioner

Gentaget afspilningstilstand

- Når du afspiller en disk, skal du trykke på **REPEAT** kontinuerligt for at vælge en afspilningstilstand.

DVD

- RPT ONE (Gentag kapitel)
- RPT TT (Gentag titel)
- SHUFFLE (Bland)
- RPT SHF (Gentag bland)
- RPT OFF (Gentag sluk)

VCD/SVCD/CD

- RPT ONE (Gentag spor)
- RPT ALL (Gentag alle)
- SHUFFLE (Bland)
- RPT SHF (Gentag bland)
- RPT OFF (Gentag sluk)

MP3/SACD/DivX

- RPT FLD (Gentag mappe)
- RPT ONE (Gentag en)
- SHUFFLE (Bland)
- RPT OFF (Gentag sluk)

Nyttige tip:

- Ved brug af VCD'ere er gentaget afspilning ikke mulig, hvis der er tændt for PBC-funktionen.

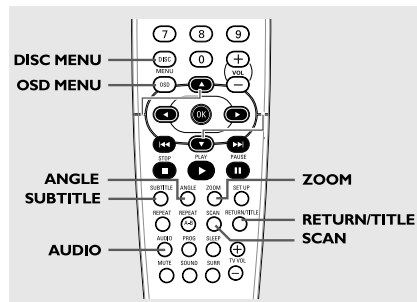
Gentagelse af et afsnit

- 1 Under afspilningen trykkes der på **REPEAT A-B** på fjernbetjeningen når man kommer til det sted, hvor den gentagede afspilning ønskes startet.
- 2 Tryk igen på **REPEAT A-B** når man kommer til det sted hvor den gentagede afspilning ønskes stoppet.
→ Start- og stoptidspunkt kan kun indstilles i samme spor eller titel.
→ Sekvensen vil nu blive gentaget igen og igen.
- 3 Tryk igen på **REPEAT A-B** for at komme tilbage til normal afspilning.

TIP: De betjeningsfunktioner, der beskrives her, er måske ikke mulige for visse diske. Læs altid de instruktioner, der følger med diskene.

Disc-betjening

Andre handlinger til videoafspilning (DVD/VCD/SVCD)



Sådan bruges discmenuen

Afhængig af den anvendte disc ses der måske en menu på TV-skærmen, så snart disc'en er lagt i.

Sådan vælges en afspilningsfinesse eller et emne

- Brug tastene ◀▶▲▼ eller **cifertasterne (0-9)** på fjernbetjeningen og tryk derefter på **OK** for at starte afspilning.

Sådan kaldes en menu frem eller fjernes

- Tryk på **DISC MENU** på fjernbetjeningen.

Sådan zoomes billedet ind

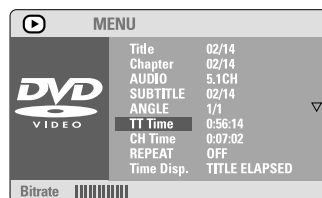
Denne funktion gør det muligt at gøre billedet på skærmen større og panorere igennem det forstørrede billede.

- 1 Når du afspiller en disk, skal du trykke på **ZOOM** gentagne gange for at vælge en anden zoomfaktor.
→ Brug tastene ◀▶▲▼ for at se andre dele af det zoomede billede.
→ Afspilningen fortsætter.
- 2 Tryk flere gange på **ZOOM** for at vende tilbage til normal størrelse.

Brug af OSD-menuen

OSD-menuen viser diskafspilningsoplysninger (f.eks. titel eller kapitelnummer, medgået afspilningstid, sprog på lyd/undertekster), så en række handlinger kan udføres, uden at afbryde diskafspilning.

- 1 Mens du afspiller en disk, skal du trykke på **OSD MENU**.
→ Der vises en liste over tilgængelige diskoplysninger på TV-skærmen.



- 2 Tryk på ▲▼ for at få vist oplysningerne, og tryk på **OK** for at få adgang.
- 3 Brug de **cifertasterne (0-9)** for at indsætte nummer/tid, eller tryk på ▲▼ for at vælge, og tryk derefter på **OK** for at bekræfte.
→ Afspilning vil skifte til det valgte tidspunkt eller til den/det valgte titel/kapitel/spor.

TIP: De betjeningsfunktioner, der beskrives her, er måske ikke mulige for visse diske. Læs altid de instruktioner, der følger med diskene.

Disc-betjening

Genoptaget afspilning fra det sted, hvor der sidst blev stoppet

Afspilningen af de sidste 10 diske kan genoptages, også selvom disken har været taget ud, eller strømmen har været afbrudt.

- 1 Isæt en af de sidste 10 diske.
→ Displayet viser "LOADING".
- 2 Tryk på **PLAY ► (►II)**, og disken afspilles fra sidste stoppunkt.

Sådan annulleres genoptaget afspilning

- Tryk i stop-stilling igen på **■**.

Fremad billede for billede

- 1 Tryk under afspilning på **II** på fjernbetjeningen.
→ Afspilningen stopper, og lyden bliver tavs.
- 2 Tryk igen på **II** for at vælge næste billede.
- 3 Man kommer igen tilbage til normal afspilning ved at trykke på **PLAY ►**.

Ændring af lydsporets sprog

Dette er kun muligt i forbindelse med DVD discs med multisprogs lydspor, du kan ændre til det ønskede sprog, mens du afspiller DVD.

- Tryk gentagne gange på **AUDIO** for at vælge andre sprog på lydsiden.

For VCD - Skift af lydkanal

- Tryk på **AUDIO** for at vælge de blandt de tilgængelige audio-kanaler, der leveres af disken (STEREO, V-MONO H-MONO eller MIX MONO).

Ændring af sprog på undertekster (kun DVD)

Denne funktion virker kun, når der er tale om DVD'er med indspillede multisprogs-undertekster, du kan ændre til det ønskede sprog, mens du afspiller DVD.

- Tryk gentagne gange på **SUBTITLE** for at vælge andre sprog på undertekster.

Sådan ses billedet fra en anden vinkel (kun DVD)

Hvis disc'en indeholder sekvenser, der er optaget fra andre kameravinkler, er det muligt at få vist billedet fra de andre vinkler. Valget af vinkel afhænger af disc-formatet.

- Tryk gentagne gange på **ANGLE** for at vælge en anden ønsket vinkel.
→ Afspilningen skifter over til den valgte vinkel.

Valg af en titel (kun DVD)

Nogle DVD'er kan indeholde flere titler. Hvis der er optaget en titelmenu på disken, kan du starte afspilning fra den valgte filmtitel.

- 1 Tryk på **RETURN/TITLE**.
→ Disktitelmenuen kommer frem på TV-skærmen.
- 2 Brug tasterne **◀ ▶ ▲ ▼** eller det **Ciffertasterne (0-9)** vælges en afspilningsindstilling.
- 3 Tryk på **OK** for at bekræfte.

Dansk

TIP: De betjeningsfunktioner, der beskrives her, er måske ikke mulige for visse diske. Læs altid de instruktioner, der følger med diskene.

Disc-betjening

Afspilningskontrol (PBC) (kun VCD)

PBC (playback control - afspilningskontrol) gør det muligt at afspille Video-CD'er interaktivt ved at følge menuen på skærmen. Du kan også få adgang til denne funktion via menuen "PRÆFERENCER" (se side 68).

For VCD'ere med afspilningskontrol (PBC) (kun version 2,0)

- Tryk i stop-stilling på **DISC MENU** for at skifte mellem 'PBC ON' (PBC TND) og 'PBC OFF' (PBC SLK). Derefter starter afspilningen automatisk.
 - Hvis der vælges 'PBC TND': Discmenuen (hvis den findes) ses på TV-skærmen. Tryk på **◀◀ / ▶▶** til at vælge en afspilningsindstilling, og tryk på **OK** for at bekræfte eller bruge det cifertasterne (0-9).
 - Hvis du vælger 'PBC SLK', springer VCD indeksmenuen over og starter afspilningen direkte fra starten.

Preview-funktionen (kun VCD)

- Tryk på **SCAN**.
- Tryk på **▲▼** for at fremhæve {TRACK DIGEST} (NR-OVERSIGT), {DISC INTERVAL} (CD-INTERVAL) eller {TRACK INTERVAL} (NR-INTERVAL).
- Tryk på **OK** for at åbne en valgmulighed.

SELECT DIGEST TYPE:
TRACK DIGEST
DISC INTERVAL
TRACK INTERVAL

TRACK DIGEST (NR-Oversigt)

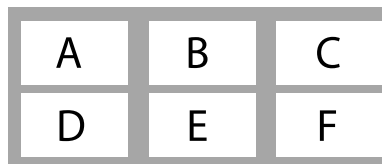
Denne funktion formindsker billedet af hvert spor og viser seks af disse spor ad gangen på skærmen for at hjælpe dig til at kende indholdet af alle spor på disken.

DISC INTERVAL (CD-Interval)

Denne funktion bruges til at dele en disk i seks dele med regelmæssige intervaller og vise dem på én side, for at hjælpe dig med at se hele disken på forhånd.

TRACK INTERVAL (NR-Interval)

Denne funktion bruges til at dele et enkelt spor i seks dele med regelmæssige intervaller og vise dem på én side for at hjælpe dig med at se det valgte spor på forhånd.



(eksempel på 6 oversigtsbilleder)

- Brug tasterne **◀▶ ▲▼** til at vælge et spor, eller brug det **cifertasterne (0-9)** til at indsatte det valgte spornummer ud for {SELECT} (Vælg).
- Åbn forrige eller næste side med **◀◀ / ▶▶**.
- Tryk på **OK** for at bekræfte.

Sådan afslutter du preview-funktionen:

- Brug tasterne **◀▶ ▲▼** for at fremhæve {EXIT} (Slut) og tryk på **OK** for at bekræfte.

Sådan vender du tilbage til preview-menuen:

- Brug tasterne **◀▶ ▲▼** for at fremhæve {MENU} og tryk på **OK** for at bekræfte.

TIP: De betjeningsfunktioner, der beskrives her, er måske ikke mulige for visse diske. Læs altid de instruktioner, der følger med diskene.

Disc-betjening

Afspilning af MP3/JPEG/DivX/ MPEG-4 diske

Denne afspiller kan afspille DivX-, MPEG-4-, MP3-, JPEG-, VCD- & SVCD-filer på en CD-R-/RW-disk, du selv har optaget eller en almindelig cd.

VIGTIGT!

Der skal være tændt for TV'et, og TV'et skal være indstillet på den rigtige videokanal (se afsnittet "Indstilling af TV'et" på side 52).

1. Læg en disc.
→ Indlæsningen af disc'en i systemet kan tage mere end 30 sekunder på grund af det store indhold og filkonfigurationen på disc'en.
→ Diskmenuen vises på TV-skærmen.



2. Vælg mappen med ▲▼ og tryk på **OK** for at åbne mappen.
3. Fremhæv et valg ved at trykke på ▲▼ for at fremhæve et valg.
4. Tryk på **OK** for at bekræfte.
→ Afspilningen starter fra den valgte mappe til mappens slutning.

Under afspilning kan man gøre følgende:

- Tryk på ◀◀ / ▶▶ for at vælge et andet spor/en anden fil i den aktuelle mappe.
- Hvis du vil vælge en anden mappe fra den aktuelle disk, skal du trykke på ◀ for at vende tilbage til rodmenuen derefter trykke på ▲▼ for at foretage dit valg. Tryk på **OK** for at bekræfte.

- Trykke vedvarende på **REPEAT** for åbne en anden 'afspil. modus'.
→ **REPEAT FOLDER** (Gentag mappe) : alle filer i en enkelt mappe afspilles gentagne gange.
→ **REPEAT ONE** (Gentag en) : afspilningen af en enkelt fil gentages.
→ **SHUFFLE** : alle filer i den aktuelle mappe afspilles i vilkårlig rækkefølge.
- Tryk på **II** for at sætte på pause eller **PLAY ▶** for at genoptage afspilningen.

Afspilning af MP3-musik og JPEG-billede samtidigt

1. Læg en MP3-disk, der indeholder musik og billede.
→ Diskmenuen vises på TV-skærmen.
2. Vælg et MP3-spor, og tryk på **PLAY ▶ (▶II)** for at starte afspilningen.
3. Under afspilningen af MP3-musik, kan du vælge en billedmappe på TV-skærmen og trykke på **PLAY ▶ (▶II)**.
→ Billedfilerne afspilles en efter en, indtil du når den sidste fil i mappen.
4. Den samtidige afspilning afsluttes ved at trykke **DISC MENU** og tryk på **■**.

Nyttige tips:

- Det er ikke sikkert, det er muligt at afspille visse MP3/JPEG/DivX/MPEG-4 diske pga. diskens konfiguration eller egenskaber eller optagelsesbetingelserne.
- Det er normalt, at der høres tilfældige "spring", når der lyttes på MP3 discs.
- Det er normalt undertiden at opleve pixelation ved MPEG-4/DivX afspilning på grund af klarheden af det digitale indhold under internet-downloading.
- Hvis der er tale om multi-afsnit discs med forskellige formater, er kun det første format tilgængeligt.

TIP: De betjeningsfunktioner, der beskrives her, er måske ikke mulige for visse diske. Læs altid de instruktioner, der følger med diskene.

Disc-betjening

Afspilning af SACD (Super Audio CD)

Der er tre typer SACD-diske: enkelt lag, dobbelt lag eller hybriddisk. Hybriddisken indeholder både SACD- og standard-CD-lydlag. Det er dog kun SACD-laget, der kan afspilles på denne DVD-afspiller.

- 1 Ilæg en SACD.
→ Diskmenuen vises på tv-skærmen.
- 2 Afspilningen starter automatisk.
→ Hvis SACD'en består af multikanals- og stereospor, vil spor med flere kanaler have prioritet ved afspilning.
→ Hvis du vil afspille stereospor, skal du bruge tasterne ▲ ▼ til at foretage dit valg fra diskmenuen og derefter trykke på **PLAY ►** (eller **►II**).

Nyttige tip:

– Programmering af SACD-spor er ikke mulig.

Specialfunktioner til billeddiskafspilning

VIGTIGT!

Der skal være tændt for TV'et, og TV'et skal være indstillet på den rigtige videokanal (se afsnittet "Indstilling af TV'et" på side 52).

- Ilæg en billedisk (Kodak Picture CD, JPEG).
→ Hvis du bruger en Kodak-disk, vil diasshowet starte.
→ Hvis du bruger en JPEG-disk, vises billedmenuen på TV-skærmen. Tryk på **PLAY ► (►II)** for at starte afspilningen af diasshowet.

Preview-funktionen

Denne funktion viser indholdet af den aktuelle mappe eller hele disken.

- 1 Tryk på **■** under afspilningen.
→ Miniatureikoner af 12 billeder vises på TV-skærmen.



- 2 Tryk på **◀◀ / ▶▶** for at vise de andre billeder på den næste eller den foregående side.
- 3 Brug tasterne **◀ ▶ ▲ ▼** for at fremhæve ét af billederne og tryk på **OK** for at afspille.
- 4 Tryk på **DISC MENU** for at gå til Picture CD menuen.

Sådan zoomes billedet ind

- 1 Når du afspiller en disk, skal du trykke på **ZOOM** gentagne gange for at vælge en anden zoomfaktor.
- 2 Betragt det zoomede billede ved hjælp af **◀ ▶ ▲ ▼**.

Afspilning med flere vinkler

- Brug tasterne **◀ ▶ ▲ ▼** for at få vist forskellige effekter.
▲-tasten: Spejlvender billedet lodret
▼-tasten: Spejlvender billedet vandret
◀-tasten: Roterer billedet mod uret
▶-tasten: Roterer billedet med uret

Scanningeffekter

- Tryk gentagne gange på **ANGLE**-tasten for at vælge forskellige scanningeffekter.
→ Forskellige scanningeffekter ses i TV-skærmens øverste venstre hjørne.

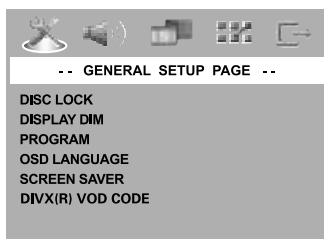
TIP: De betjeningsfunktioner, der beskrives her, er måske ikke mulige for visse diske. Læs altid de instruktioner, der følger med diskene.

Valgmuligheder på menuen for systemopsætning

Denne DVD-opsætning foregår via TV'et, så det er muligt at tilpasse DVD-systemet til ens egne specielle krav.

Menuen Generel Opsætning

- 1 Tryk i disc-stilling på **SETUP**.
- 2 Tryk på **◀▶** for at vælge {GENERAL SETUP PAGE} (GENEREL OPSÆTNING).
- 3 Tryk på **OK** for at bekræfte.



Sådan låses DVD'er og sådan låses de op så de ikke kan/kan afspilles

Ikke alle DVD'ere er mærket eller indkodet af discfabrikanten. Man kan da forhindre eller acceptere, at sådanne DVD'ere kan afspilles ved at "låse" DVD'en eller "låse den op", uanset dens mærkning. DVD-systemet kan gemme indstillingen for op til 40 discs.

- 1 I 'GENEREL OPSÆTNING' skal du trykke på **▲▼** for at fremhæve {DISC LOCK} (CDLås), og derefter trykke på **▶**.

LOCK (Lås)

Vælg dette for at forhindre afspilning af den aktuelle disk. Efterfølgende adgang til en låst disk kræver en sekscifret adgangskode. Standardadgangskoden er '136900' (se side 69 "Ændring af adgangskoden").

UNLOCK (Lås Op)

Vælg dette for at låse disken op og tillade fremtidig afspilning.

- 2 Tryk på **▲▼** for at vælge en indstilling, og tryk på **OK** for at bekræfte.

Nedtoning af systemets displayskærm

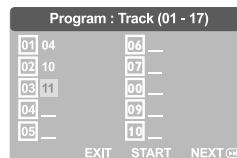
Du kan vælge forskellige niveauer af lysstyrke for displayskærmen.

- 1 I 'GENEREL OPSÆTNING' skal du trykke på **▲▼** for at fremhæve {DISPLAY DIM}, og derefter trykke på **▶**.
100% – Vælg dette for at få fuld lysstyrke.
70% – Vælg dette for at få medium lysstyrke.
40% – Vælg dette for at få nedtoning af displayet.
- 2 Tryk på **▲▼** for at vælge en indstilling, og tryk på **OK** for at bekræfte.

Program (ikke for Picture CD/MP3/SACD)

Man kan afspille indholdet på en disc i den rækkefølge det ønskes ved at indprogrammere rækkefølgen af det, der skal afspilles. Der kan indlæses og lagres op til 20 spor.

- 1 Tryk på **PROG.**
ELLER
I 'GENEREL OPSÆTNING' skal du trykke på **▲▼** for at fremhæve {PROGRAM}, og derefter trykke på **▶** for at vælge {INPUT MENU}.
- 2 Tryk på **OK** for at bekræfte.



Indlæs dit foretrukne spor/afsnit

- 3 Indlæs gyldigt spor/afsnitnummer ved at trykke på **ciffertasterne (0-9)**.
- 4 Brug tasterne **◀▶▲▼** tasterne for at flytte cursoren til den næste valgte position.
→ Hvis spor/afsnit-nummeret er større end ti, så tryk på **▶▶▶** for at åbne den næste side og fortsæt med at programmere, eller
→ Brug tasterne **◀▶▲▼** for at fremhæve {NEXT} (Næst)- knappen og tryk derefter **OK**.

TIP: Hvis du vil vende tilbage til foregående menu, skal du trykke på **◀**.
Hvis du vil fjerne menuen, skal du trykke på **SETUP**.

Valgmuligheder på menuen for systemopsætning

- 5 Gentag trin 3~4 for at indsætte et andet spor/kapitelnummer.

Fjerne et spor/afsnit

- 6 Brug tastene ◀▶▲▼ for at flytte cursoren til det spor/afsnit, som du ønsker at fjerne.
- 7 Tryk på **OK** for at fjerne dette spor/afsnit fra programmenuen.

Gå ud af afspilningen af programmet

- 8 Efter gennemført programmering trykkes på ◀▶▲▼ for at flytte markøren til {START} og tryk på **OK**.

Stoppe afspilningen af programmet

- 9 Efter gennemført programmering trykkes på ◀▶▲▼ for at flytte markøren til {EXIT} (Slut) og tryk på **OK**.

Opsætning af OSD Sprog

Denne menu indeholder forskellige sprogindstillinger til visning af sprog på skærmen. Yderligere oplysninger finder du på side 54.

Pauseskærm – tændt/slukket

Pauseskærmen vil hjælpe dig med at forhindre, at TV-skærmen beskadiges.

- 1 I 'GENEREL OPSÆTNING' skal du trykke på ▲▼ for at fremhæve {SCREEN SAVER} (Pauseskærm), og derefter trykke på ▶.

ON (Tnd)

Vælg dette, hvis du ønsker at slukke for TV-skærmen, når afspilningen er stoppet eller sat på pause i mere end 15 minutter.

OFF (Slk)

Pauseskærm deaktiveres.

- 2 Tryk på ▲▼ for at vælge en indstilling, og tryk på **OK** for at bekræfte.

DivX® VOD-registreringskode

Philips giver dig den DivX® VOD-registreringskode (Video On Demand), der gør det muligt at leje eller købe videoer ved brug af DivX® VOD-tjenesten. Hvis du ønsker yderligere oplysninger, kan du besøge www.divx.com/vod.

- 1 I 'GENEREL OPSÆTNING' skal du trykke på ▲▼ for at fremhæve {DIVX(R) VOD CODE}, og derefter trykke på ▶.
→ Registreringskoden vises.
- 2 Tryk på **OK** for at afslutte.
- 3 Brug registreringskoden til at købe eller leje videoer fra DivX® VOD-tjenesten www.divx.com/vod. Følg vejledningen, og download videoen på en CD-R/RW til afspilning på dette DVD-system.

Nyttige tips:

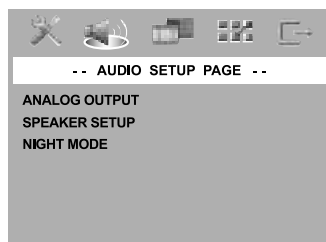
- Alle videoer, der er downloadet fra DivX® VOD, kan kun afspilles på dette DVD-system.
- Funktionen til søgning efter tid er ikke tilgængelig under afspilning af DivX®-film.

TIP: Hvis du vil vende tilbage til foregående menu, skal du trykke på ◀.
Hvis du vil fjerne menuen, skal du trykke på **SETUP**.

Valgmuligheder på menuen for systemopsætning

Menuen Opsætning af lyd

- 1 Tryk i disc-stilling på **SETUP**.
- 2 Tryk på ◀▶ for at vælge siden {AUDIO SETUP PAGE} (OPS.AF LYD).
- 3 Tryk på **OK** for at bekræfte.



Indstilling af analog udgang

Indstil den analoge udgang så den passer til DVD hjemmebiograf-systemets mulighed. Der kan også fås adgang til denne funktion via SURR tasten på fjernbetjeningen.

- 1 I 'OPS.AF LYD' skal du trykke på ▲▼ for at fremhæve {ANALOG OUTPUT} (Analog udgang), og derefter trykke på ▶.

STEREO

Vælg dette for at indstille lydudgangen til stereo, så der kun høres lyd i de to fronthøjttalere og subwoofere.

MULTI-CHANNEL (Fler-kanal)

Vælg dette for at få multikanals udgang.

- 2 Tryk på ▲▼ for at vælge en indstilling, og tryk på **OK** for at bekræfte.

Opsætning af højttalere

Denne menu indeholder opsætningsvalg til audio output, der får højttaleropsætnings systemet til at gengive surround sound i høj kvalitet. Yderligere oplysninger finder du på side 55.

Natmodus – Tænde/slukke

Når nattilstand er aktiveret, dæmpes kraftig lydudsendelse, og svag lydudsendelse gøres kraftigere, så du kan høre det. Det er nyttigt, når du vil se din foretrukne actionfilm om natten uden at forstyrre andre.

- 1 I 'OPS.AF LYD' skal du trykke på ▲▼ for at fremhæve {NIGHT MODE} (Natmodus), og derefter trykke på ▶.

ON (Tnd)

Vælg dette for at niveauregulere lyden, så høje toner bliver blødere og lydstyrken i dybe toner øges til et hørbart niveau. Denne finesse er kun tilgængelig i film med Dolby Digital funktion.

OFF (Slk)

Vælg dette for at få den fulde dynamik i surroundlyden.

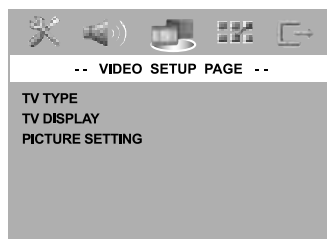
- 2 Tryk på ▲▼ for at vælge en indstilling, og tryk på **OK** for at bekræfte.

TIP: Hvis du vil vende tilbage til foregående menu, skal du trykke på ◀.
Hvis du vil fjerne menuen, skal du trykke på **SETUP**.

Valgmuligheder på menuen for systemopsætning

Menuen Opsætning af video

- 1 Tryk i disc-stilling på **SETUP**.
- 2 Tryk på ◀▶ for at vælge siden {VIDEO SETUP PAGE} (OPS.VIDEO).
- 3 Tryk på **OK** for at bekræfte.



TV Type

Denne menu indeholder indstillinger til valg af det farvesystem, der passer til det tilsluttede TV. Yderligere oplysninger finder du på side 53.

TV Skærm

Fra denne menu kan du indstille DVD-systemets billedformat, så det passer til det tilsluttede TV. Yderligere oplysninger finder du på side 53.

Billedindstilling

Dette DVD-system har tre foruddefinerede sæt med billedfarveindstillinger og en personlig indstilling, som du selv kan definere.

- 1 I 'OPS.VIDEO' skal du trykke på ▲▼ for at fremhæve {PICTURE SETTING} (Billedindstilling), og derefter trykke på ▶.

STANDARD

Vælg dette for at få en standardbilledindstilling.

BRIGHT (Lys)

Vælg dette for at gøre TV-billedet lysere.

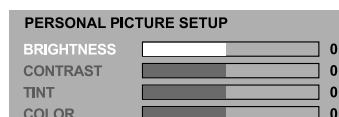
SOFT (Blød)

Vælg dette for at gøre TV-billedet blødere.

PERSONAL (Personlig)

Vælg dette for at gøre dine billedfarver personlige ved at justere lysstyrke, kontrast, nuance og farve (mætning).

- 2 Tryk på ▲▼ for at vælge en indstilling, og tryk på **OK** for at bekræfte.
- 3 Hvis du vælger {PERSONAL} (Personlig), skal du fortsætte til trin ④~⑦.
→ Menuen 'PERSONLIG BILLEDOPS.' vises.



- 4 Tryk på ▲▼ for at fremhæve en af indstillingerne herunder:

BRIGHTNESS (Lysere)

Hvis tallet forøges, bliver billedet lysere og omvendt, hvis tallet formindskes. Vælg nul (0) for at få en gennemsnitlig indstilling.

TIP: Hvis du vil vende tilbage til foregående menu, skal du trykke på ◀.
Hvis du vil fjerne menuen, skal du trykke på **SETUP**.

Valgmuligheder på menuen for systemopsætning

CONTRAST (Kontrast)

Hvis tallet forøges, bliver billedet skarpere og omvendt, hvis tallet formindskes. Vælg nul (0) for at få balance i kontrasten.

TINT (Farv)

Forøgelse af værdien vil gøre billedet mørkere og omvendt. Vælg nul (0) for at vælge gennemsnitsindstillingen.

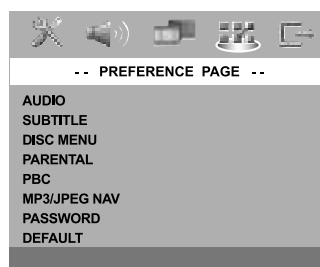
COLOUR (Farve)

Hvis tallet forøges, forøges farvemætningen i billedet og omvendt hvis tallet formindskes. Vælg nul (0) hvis farverne skal være i balance.

- 5 Tryk på ◀▶ for at regulere på disse parametre, så de passer bedst til Deres egne foretrukne farveindstillinger.
- 6 Gentag trin 4~5 for at justere andre farvefunktioner.
- 7 Tryk på **OK** for at bekræfte.

Menuen til indstilling af præferencer

- 1 Tryk to gange på ■ for at stoppe afspilningen (hvis der er nogen), og tryk derefter på **SETUP**.
- 2 Tryk på ◀▶ for at vælge siden {PREFERENCE SETUP PAGE} (PRÆFERENCER).
- 3 Tryk på **OK** for at bekræfte.



Opsætning af sprog, på menuerne for lyd, undertekster og disk

Disse menuer indeholder forskellige sprogindstillinger til lyd, undertekster og diskmenu, der kan optages på DVD'en. Yderligere oplysninger finder du på side 54.

Begrænset afspilning ved indstilling af forældrekontrolniveauet

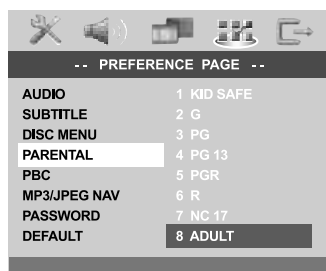
Nogle DVD'ere kan have indkodet forældrekontrol i hele disc'en eller i visse scener i disc'en. Denne finesse gør det muligt at indstille afspilningen til et vist begrænset kontrolniveau mellem 1 og 8, som er landeafhængigt. Man kan "forbyde" afspilningen af discs, som er uegnet for børn, eller tillade afspilning af discs som indeholder alternative scener.

TIP: Hvis du vil vende tilbage til foregående menu, skal du trykke på ◀. Hvis du vil fjerne menuen, skal du trykke på **SETUP**.

Dansk

Valgmuligheder på menuen for systemopsætning

- 1 I 'PRÆFERENCER' skal du trykke på ▲▼ for at fremhæve {PARENTAL} (Børnesik), og derefter trykke på ►.



- 2 Tryk på ▲▼ til at fremhæve et vurderingsniveau for den indsatte disk tryk på **OK**.
→ Ved at vælge {1 KID SAFE} (1 Børnesik), så alle discs kan afspilles.

- 3 Indtast Deres 6-cifrede kode med **cifertasterne (0-9)** (se side 69 "Ændring af adgangskoden").
→ DVD'er, der vurderes over det valgte niveau, kan ikke afspilles, medmindre du indtaster den sekscifrede adgangskode og vælger en højere vurdering.

Forklaring på begrænsningsniveauer

1 KID SAFE – 2 G

- Generel tilladelse : Anses for værende tilladt for alle aldre.

3 PG

- Voksenopsyn tilrådes.

4 PG13

- Materiale som er uegnet for børn under 13 år.

5 PGR – 6 R

- Børn under 17 år må kun kunne se indholdet under opsyn af en forælder eller anden voksen person.

7 NC-17

- Må ikke kunne ses af børn under 17 år.

8 ADULT (8 Voksn)

- Materiale som kun skal kunne ses af voksne på grund af indbyggede sexscener, vold eller uartigt sprog.

Nyttige tips:

- VCD, SVCD, CD har ingen angivelse af niveau, og derfor har børnesikringen ingen virkning på den slags diske eller på de fleste illegale DVD diske.
- Visse DVD'ere har ikke et indkodet begrænsningsniveau, selvom filmniveauet er angivet på disc-kassetten. Ved afspilning af sådanne discs virker funktionen for begrænsningsniveau ikke.

Afspilningskontrol (PBC)

Denne funktion kan kun indstilles til PBC TND eller PBC SLK, når VCD'er (kun i version 2.0) med PBC- funktionen. Yderligere oplysninger finder du på side 60.

MP3/JPEG Navigator

MP3/JPEG Navigator kan kun indstilles, hvis disken er optaget med menuen. Det gør det muligt at vælge forskellige skærmmenuer til nem navigation.

- 1 I 'PRÆFERENCER' skal du trykke på ▲▼ for at fremhæve {MP3/JPEG NAV}, og derefter trykke på ►.

WITHOUT MENU (Ingen Menu)

Vælg dette for at få vist alle filer, der er indeholdt på MP3/Picture CD'en.

WITH MENU (Med Menu)

Vælg dette for kun at få vist mappemenue på MP3/Picture CD'en.

- 2 Tryk på ▲▼ for at vælge en indstilling, og tryk på **OK** for at bekræfte.

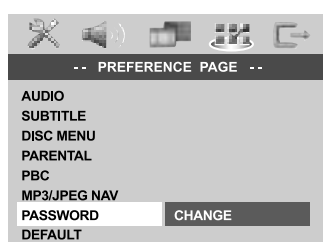
TIP: Hvis du vil vende tilbage til foregående menu, skal du trykke på ◀.
Hvis du vil fjerne menuen, skal du trykke på **SETUP**.

Valgmuligheder på menuen for systemopsætning

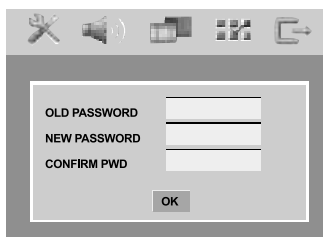
Ændring af Adgangskode

Den samme adgangskode bruges til både børnesikring og disk-lås. Indtast din sekscifrede adgangskode, når det diskret angives på skærmen. Standardadgangskoden er 136900.

- 1 I 'PRÆFERENCER' skal du trykke på ▲▼ for at fremhæve {PASSWORD} (Adgangskode), og derefter trykke på ► for at vælge {CHANGE} (Ændr).



- 2 Tryk på **OK** for at bekræfte valget.



- 3 Indtast med **cifertasterne (0-9)** den gamle 6-cifrede kode.
→ Når du gør dette første gang, skal du indtaste '136900'.
→ Hvis du glemmer din gamle sekscifrede adgangskode, skal du indtaste '136900'.
- 4 Indtast den nye 6-cifrede kode.
- 5 Indtast den nye 6-cifrede kode en gang til for at bekræfte den.
→ Den nye 6-cifrede kode træder i kraft.
- 6 Tryk på **OK** for at bekræfte.

Standardopsætning

Hvis der opstår problemer under indstillingen af DVD-afspilleren, bruges DEFAULT-funktionen til at nulstille alle funktioner til standardindstillingerne fra fabrikken, og alle dine personlige indstillinger bliver slettet.

- 1 I 'PRÆFERENCER' skal du trykke på ▲▼ for at fremhæve {DEFAULT} (Normal), og derefter trykke på ► for at vælge {RESET}.
- 2 Tryk på **OK** for at bekræfte.
→ Vil alle emner i opstartsmenuen blive nulstillet til opstartsindstillingerne.

Dansk

TIP: Hvis du vil vende tilbage til foregående menu, skal du trykke på ◀.
Hvis du vil fjerne menuen, skal du trykke på **SETUP**.

Tunerbetjening

VIGTIGT!

Sørg for at FM- og MB-antennen er tilsluttet.

Opsøgning af radiostationer

- 1 Tryk på **TUNER** på fjernbetjeningen (eller tryk på **SOURCE** på frontpanelet) for at vælge "FM" eller "MW" (mellembølge).
- 2 Tryk kort på **▲▼** på fjernbetjeningen.
 - Displayet viser "SEARCH"
 - Den næste radiostation opsøges automatisk.
- 3 En svag station kan opsøges ved gentagne kortvarige tryk på **◀◀ / ▶▶** indtil der fås bedst modtagelse.

Nyttige tip:

- Hvis FM-radiostationen transmitterer RDS-data (Radio Data System), vises og gemmes RDS-navnet.

Indlæsning af radiostationer i forvalget

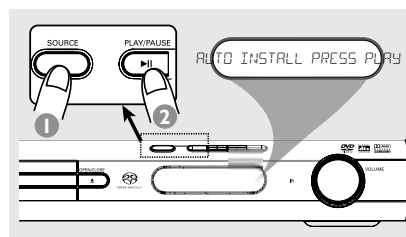
Der kan indlæses og lagres op til 20 FM og 10 MW radiostationer i hukommelsen.

Nyttige tips:

- Hvis der ikke trykkes på en knap indenfor 20 sekunder, forlader systemet indlæsningsfunktionen.
- Hvis der under Plug & Play ikke findes nogen stereostationer, ses meddelelsen "CHECK ANTENNA" (kontrollér antennen).

Sådan bruges Plug & Play

Plug & Play gør det muligt automatisk at få indlæst alle tilgængelige radiostationer.

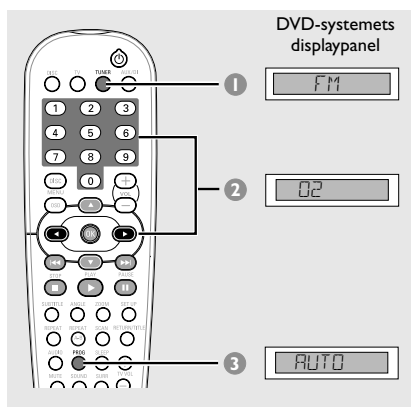


- 1 Ved opsætning for første gang trykkes på **SOURCE** for at vælge TUNER-tilstanden.
 - Displayet viser "AUTO INSTALL PRESS PLAY" (automatisk indlæsning – tryk PLAY).
- 2 Tryk på **▶||** for at starte indlæsningen.
 - Displayet viser "INSTALL TUNER".
 - Når indlæsningen er færdig, høres den sidst indlæste radiostation.
 - FM-båndet efterfulgt af MW båndene lagres.

Tunerbetjening

Automatisk indlæsning i forvalget

Man kan starte automatisk indlæsning fra et forudvalgt forvalgsnummer og opefter.



- 1 Tryk på **TUNER** på fjernbetjeningen for at vælge "FM" eller "AM".
- 2 Tryk på ◀ ▶ eller brug **cifertasterne (0-9)** for at indtaste det forvalgsnummer fra hvilket indlæsningen skal begynde.
- 3 Tryk på **PROG** indtil displayet viser "AUTO".
→ Når der indlæses en station i et forvalgsnummer, vil den samme station ikke også blive indlæst i et andet forvalgsnummer.
→ Hvis der ikke er forudvalgt et forvalgsnummer, begynder den automatiske indlæsning med forvalg (1), og alle tidligere indlæste radiostationer erstattes af nye.

Manuel indlæsning i forvalget

Man kan vælge kun at få indlæst sine favoritstationer i forvalget.

- 1 Opsøg den ønskede station (se afsnittet "Opsøgning af radiostationer").
- 2 Tryk på **PROG**.
- 3 Tryk på ◀ ▶ for at vælge et forvalgsnummer.
- 4 Tryk igen på **PROG** for at indlæse stationen.

Opsøgning af en radiostation i forvalget

- Tryk på ◀ ▶ eller brug **cifertasterne (0-9)** for at vælge forvalgsnummer.
→ Frekvensbåndet, det forudindstillede nummer efterfulgt af radiofrekvensen vises.

Sådan slettes en radiostation i forvalget

- Tryk på ■ og hold knappen nedtrykket indtil displayet viser "FMXX DELETED" eller "AMXX DELETED".
→ Den valgte station slettes og den næste station.

Dansk

Lyd- og volumenkontroller

Lydkontrol

VIGTIGT!

For at få god surroundlyd skal man sørge for, at alle højttalere og subwoofere er tilsluttet (se side 45).

Valg af surroundlyd

- Tryk på **SURR** for at vælge mellem flg.: MULTI-channel (MULTI-kanal) eller STEREO.
 - Tilgængeligheden til de forskellige surroundlyd-funktioner afhænger af antallet af tilsluttede højttalere og den lyd, der findes i disc'en.
 - Midter- og surroundhøjttalerne virker kun, hvis DVD hjemmebiograf-systemet er sat
 - De tilgængelige udgangsfunktioner for multikanal er: Dolby Digital, DTS (Digital Theatre Systems) Surround og Dolby Pro Logic II.
 - Stereoudsendelser eller stereooptagelser gengiver visse surround-lydeffekter, når de afspilles i en surround-stilling. Men monolydkilder (enkeltkanals lyd) giver ikke lyd i surroundhøjttalerne.

Nyttige tips:

- Knappen **SURR** fungerer ikke ved SACD-afspilning. Du skal åbne diskmenuen, før du kan vælge mellem multikanals- og stereospor. Se side 62.
- Hvis der er tændt for systemmenuen/ menubjælken, er det ikke muligt at vælge en surround-lydstilling.

Valg af digitale lydeffekter

Vælg den fabriksindstillede digitale lydeffekt som passer bedst til lydindholdet i disc'en, eller som optimerer lyden i den musikstil, der afspilles.

- Tryk på **SOUND** på fjernbetjeningen.

Når der afspilles filmdiscs kan der vælges mellem flg.:
CONCERT, DRAMA, ACTION eller SCI-FI.

Når der afspilles musikdiscs eller i TUNER- eller AUX/DI-stilling kan der vælges mellem flg.:
ROCK, DIGITAL, CLASSIC eller JAZZ.

Nyttige tip:

- For flad lydeffekt vælg **CONCERT** eller **CLASSIC**.

Volumenkontrol

- Regulér på **VOLUME** kontrollen (eller tryk på **VOL + / -** på fjernbetjeningen) for at skruer op eller ned for lydstyrken.
 - "VOL MIN" er den laveste lydstyrke og "VOL MAX" den højeste lydstyrke.

Sådan slukkes der midlertidigt for lyden

- Tryk på **MUTE** på fjernbetjeningen.
 - Afspilningen fortsætter uden at afgive lyd, og displayet viser "MUTE".
 - Tryk igen på MUTE eller regulér på lydstyrken for igen at kalde lyden frem.

Andre funktioner

Tænde/slukke for systemet

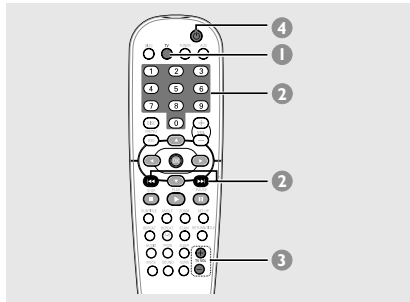
Sådan aktiveres en funktion

- Tryk på **SOURCE** kontrollen for at vælge mellem flg.:
DISC → FM → MW → TV → AUX → DI → DISC
ELLER
Tryk på **DISC**, **TV**, **TUNER** eller **AUX/DI** på fjernbetjeningen.

Sådan sættes systemet i Eco Power standby-stilling

- Tryk på **STANDBY ON** (⏻).
→ Displayskærmen slukker.

Sådan bruges fjernbetjeningen til at regulere på TV'et



- Tryk på **TV** og hold knappen nede for at tænde fjernsynet.
- Tryk på **◀▶** eller brug **cifertasterne (0-9)** for at vælge TV-kanal.
- Tryk på **TVVOL +/-** for at regulere på TV'ets lydstyrke.
- Tryk på **⏻** og hold knappen nede for at slukke fjernsynet.

Nyttige tip:

- Ved aflytning af TV- eller AUX/DI-programmer, trykkes på TV eller AUX/DI på fjernbetjeningen for at indstille DVD-systemet til TV eller AUX/DI-tilstand, så lyden kan høres.

Optagelse i et eksternt tilsluttet apparat

- Forbind det eksterne optageapparat til **LINE OUT (R/L)**. (se side 48 "Tilslutninger [ekstra muligheder]").
- Vælg den kilde på DVD-systemet som skal optages (DISC, TUNER, TV eller AUX/DI) og start (om nødvendigt) afspilning.
- Ultimative optagelser fås ved at trykke på **SOUND** for at vælge 'CLASSIC' (klassisk) eller 'CONCERT' (koncert) og trykke på **SURR** for at vælge 'STEREO'.
- Start optagelse i det eksterne optageapparat.

Nyttige tips:

- Angående yderligere detaljer se i brugervejledningen for det eksterne apparat.

Indstilling af indslumrings-timeren

Indslumrings-timeren gør det muligt automatisk at sætte anlægget i Eco Power standby-stilling efter en forudvalgt tidsperiode.

- Tryk gentagne gange på **SLEEP** på fjernbetjeningen indtil det ønskede slukketidspunkt nås.
→ Der kan vælges mellem følgende tider (i minutter):
15 → 30 → 45 → 60 → OFF → 15...
→ I displaypanelet ses **SLEEP** undtagen hvis der er valgt
→ Før systemet går i Eco Power standby-stilling, viser displayet nedtælling af de sidste 10 sekunder:
"SLEEP 10" → "SLEEP 9"... →
"SLEEP 1" → "SLEEP"

Sådan slukkes indslumringstimeren

- Tryk gentagne gange på **SLEEP** indtil displayet viser "OFF", eller tryk på **STANDBY ON** (⏻).

Fejlsøgning

ADVARSEL

Prøv ikke under nogen omstændigheder på selv at reparere systemet, da garantien dermed bortfalder. Luk ikke op for systemet da der derved er fare for elektrisk stød.

Hvis der opstår en fejl, skal nedenstående punkter først kontrolleres, før systemet afleveres til reparation. Hvis fejlen fortsat ikke kan rettes bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller til Philips for nærmere råd.

Problem	Løsning
Ingen strøm.	– Kontrollér at netstikket er sat i stikkontakten og at der er tændt for stikkontakten. – Tryk på STANDBY ON på forsiden af DVD-systemet så der tændes for strømmen.
Intet billede.	– Se i TV'ets brugervejledning angående korrekt videoindgangskanal. Skift kanaler indtil DVD-skærmen ses. – Tryk på DISC på fjernbetjeningen.
Komplet forstyrret billede eller sort/hvidt billede.	– Hvis dette sker, mens du ændrer indstillingen for "TV TYPE", skal du vente i 15 sekunder, inden billedet gendannes automatisk. – Kontrollér videotilslutningen. – Nogle gange kan der forekomme en svag billedforstyrrelse, dette er ikke en fejl. – Rengør disc'en.
Skærmforholdet ændrer sig ikke selvom det er indstillet i TV-displayet.	– Skærmforholdet er fastlåst i disc'en. – Afhængig af TV'et er det muligt, at skærmforholdet ikke kan ændres.
Ingen lyd eller forvrænget lyd.	– Regulér på lydstyrken. – Kontrollér alle højtalertilslutninger og indstillinger. – Tryk på den rigtige knap på fjernbetjeningen (f.eks. TV eller AUX/DI) for at vælge det eksterne apparat, der skal lyttes til via DVD-systemet.
DVD-afspilleren starter ikke afspilning.	– Ilæg en spillebar disc med afspilningssiden nedad. DVD+R/DVD+RW/CD-R skal færdiggøres. – Kontrollér disc'typen, farvesystemet og regionskoden. – Kontrollér om der er ridser eller snavs på disc'en. – Sluk for opsætningsmenuskærmen ved at trykke på SETUP. – Du skal angive adgangskoden, før du kan ændre sikkerhedsniveauet for børnestyring eller for at låse disken op til afspilning. – Der er kommet kondens på laserlinsen. Tag disc'en ud og lad systemet stå med strøm på i en times tid.

www.p4c.philips.com Hvis du ønsker servicesupport, kan du besøge os på

Fejlsøgning

Problem	Løsning
Nogle af afspilningsfinesserne som f.eks. vinkler, undertekster eller multisprogslyd kan ikke aktiveres.	– Muligheden findes måske ikke på disc'en. – DVD'en har indbygget forbud mod ændring af lydssprog eller undertekst.
Nogle af punkterne i opsætnings-/systemmenuen kan ikke vælges.	– Tryk på knappen STOP to gange, før du vælger opsætning-/systemmenuen. – Afhængig af om der er lagt en disk i, kan nogle menupunkter ikke vælges.
Der er ingen lyd i midter- og surround-højttalerne.	– Kontrollér at midter- og surround-højttalerne er korrekt tilsluttet. – Tryk på SURR knappen for at vælge en korrekt surround-lydindstilling. – Sørg for at den lydkilde, der afspilles, er optaget eller udsendt med surroundlyd (DTS, Dolby Digital etc.). – Den trådløse transmitter og modtager skal bruge samme transmissionfrekvens.
Dårlig radiomodtagelse.	– Signalet er for svagt. Prøv at flytte antennen eller tilslut en udvendig antenne, så der fås bedre modtagelse. – Gør afstanden mellem systemet og TV'et eller videobåndoptageren større. – Stil ind på den rigtige frekvens. – Stil antennen længere væk fra alle apparater som kan give forstyrrelser.
Fjernbetjeningen virker ikke som den skal.	– Vælg kilde (f.eks. DISC eller TUNER) før der trykkes på en af funktionsknapperne (► , ◀◀ ▶▶). – Gør afstanden mellem fjernbetjeningen og systemet kortere. – Udskift batterierne med nye. – Lad fjernbetjeningen pege direkte mod IR-føleren på systemet. – Kontrollér at batterierne er sat korrekt i.
Kan ikke afspille DivX filformat.	– Check, at DivX filen er indkodet i 'Home Theater' funktion med DivX 5.x indkoderen.
DVD-systemet virker ikke.	– Tag i nogle få minutter stikket ud af stikkontakten. Sæt derefter igen stikket i stikkontakten (som skal være tændt) og prøv igen om systemet nu virker.
www.p4c.philips.com Hvis du ønsker servicesupport, kan du besøge os på	

Dansk

Specifikationer

FORSTÆRKERENHEDEN

Udgangseffekt	
- Fronthøjttaler	50 W RMS / kanal
- Baghøjttaler	50 W RMS / kanal
- Midterhøjttaler	50 W RMS
- Subwoofer	75 W RMS
Frekvensgang	20 Hz – 20 kHz / –3 dB
Signal / støjforhold	> 65 dB (CCIR)
Indgangsfølsomhed	
- AUX indgang	900 mV
- DIGITAL indgang	450 mV

TUNERENHEDEN

Bølgeområder	FM 87,5 – 108 MHz (50 kHz spring) MW 531 – 1602 kHz (9 kHz spring)
26 dB støjreduceret følsomhed	FM 20 dB MW 4 µV/m
Spejlundertrykkelse	FM 25 dB MW 28 dB
Mellemfrekvensunder trykkelse	FM 60 dB MW 24 dB
Signal / støjforhold	FM 60 dB MW 40 dB
AM-undertrykkelse	FM 30 dB
Harmonisk forvrængning	FM mono 3 % FM stereo 3 % MW 5 %
Frekvensgang	FM 63 Hz – 10 kHz / ±6 dB
Stereokanaladskillelse	FM 26 dB (1 kHz)
Stereotærskel	FM 23,5 dB

DISC-ENHEDEN

Lasertype	Halvleder
Disc-diameter	12 cm/8 cm
Videodekodning	MPEG-1 / MPEG-2 / MPEG-4 / DivX 3.11, 4.x & 5.x
Video DAC	12 Bits
Farvesignalsystem	PAL/NTSC
Billedformat	4:3/16:9
Video signal/støjforhold	56 dB (minimum)
Composite videoudgang	1,0 Vp-p, 75 Ω
S-Videoudgang	Y – 1,0 Vp-p, 75 Ω C – 0,286 Vp-p, 75 Ω
Audio DAC	24 bits/96 kHz
Frekvensgang	4 Hz – 20 kHz (44,1 kHz) 4 Hz – 22 kHz (48 kHz) 4 Hz – 44 kHz (96 kHz)
PCM	IEC 60958
Dolby Digital	IEC 60958, IEC 61937
DTS	IEC 60958, IEC 61937
SACD D/A konverter	DSD
SACD afskæringsfrekvens	30 kHz

HOVEDENHEDEN

Netspænding	220 – 240 V; 50 Hz
Energiforbrug	80 W
Dimensioner (h x b x d)	360 mm x 55 mm x 325 mm
Vægt	3 kg

FRONTHØJTTALER

System	2-vejs, lukket bokssystem
Impedans	4 Ω
Højttalerdrivere	18 mm cone dome-diskant
Frekvensgang	120 Hz – 20 kHz
Dimensioner (h x b x d)	92 mm x 170 mm x 64 mm
Vægt	0,73 kg hver

BAGHØJTTALERER

System	2-vejs, lukket bokssystem
Impedans (LX3900SA)	4 Ω
Impedans (LX3950W)	8 Ω
Højttalerdrivere	18 mm cone dome-diskant
Frekvensgang	120 Hz – 20 kHz
Dimensioner (h x b x d)	92 mm x 170 mm x 64 mm
Vægt	0,73 kg hver

MIDTERHØJTTALER

System	3-vejs, lukket bokssystem
Impedans	4 Ω
Højttalerdrivere	18 mm cone dome-diskant
Frekvensgang	120 Hz – 20 kHz
Dimensioner (h x b x d)	245 mm x 92 mm x 68 mm
Vægt	1,3 kg

SUBWOOFER

System	Basreflekssystem
Impedans	4 Ω
Højttalerdrivere	6,5" woofer
Frekvensgang	30 Hz – 120 Hz
Dimensioner (h x b x d)	154 mm x 361 mm x 350 mm
Vægt	4,2 kg

TRÅDLØST SYSTEM (KUNTIL LX3950W)

Netspænding	220 – 240V; 50Hz/60Hz
Transmissionsfrekvens	863,3 MHz – 864,5 MHz
Transmissionskanal	4
Dimensioner (h x b x d)	
- Trådløs transmitter	131 mm x 34 mm x 130 mm
- Trådløs modtager	207 mm x 55 mm x 186 mm
Vægt	1,12kg

Med forbehold for ændringer

Afsnit: Afsnit i et billed- eller musikstykke på en DVD, som er mindre end titler. En titel er sammensat af flere afsnit. Hvert afsnit er tildelt et afsnitsnummer som gør det muligt at vælge det afsnit, der ønskes.

Afspilningskontrol (PBC): Refererer til de signaler der er optaget i Video-CD'er eller SVCD'er for kontrol af gengivelsen. Ved at bruge menuskærmene, som er optaget på en Video-CD eller SVCD og som understøtter PBC kan man få fornøjelse af den interaktive software såvel som software med søgefunktion.

Analog: Lyd som ikke er konverteret til "numre". Analog lyd varierer, mens digital lyd har specifikke numeriske værdier, som gives i to kanaler, venstre og højre.

AUDIO OUT jackstik: Jackstik på bagsiden af DVD-systemet, som sender audiolyd videre til et andet system (TV, Stereo etc.).

Bitstrøm: Det antal data der bruges til gengivelse af en given længde musik målt i kilobits pr. sekund eller kbps. Eller den hastighed med hvilken der optages. Generelt, jo højere bitstrøm eller jo højere hastighed desto bedre lyd kvalitet. Højere bitstrøm bruger imidlertid mere plads i en disc.

Discmenu: En skærmvisning som gør det muligt at vælge billeder, lyd, undertekster, multivinkler etc., som er optaget i en DVD.

DivX 3.11/4.x/5.x: DivX-kode er en patenteret MPEG-4-baseret videokomprimeringsteknologi, der er udviklet af DivX Networks, Inc., der kan reducere digital video til størrelser, der er små nok til at blive transporteret over Internet, samtidig med at der stadig bevares en høj visuel kvalitet.

Dolby Digital: Et surround-lydsystem der er udviklet af Dolby Laboratories og som indeholder op til seks kanaler med digital lyd (forreste venstre og højre), venstre og højre surround og midterste).

Dolby Pro Logic II: Opretter fem udgangskanaler i fuld båndbredde fra tokanalskilder. Afkod kun systemer, der afleder 5.1-kanaler i stedet for de konventionelle 4 kanaler i Dolby Pro Logic-surround-lyd.

DTS: Digital Theatre Systems. Dette er også et surround-lydsystem, men det er anderledes end Dolby Digital. De to systemer er udviklet af forskellige firmaer.

Forældrekontrol: En funktion i DVD'ere som gør det muligt at få aldersbestemt begrænset afspilning af indholdet i DVD'en i overensstemmelse med begrænsningsniveauet i hvert land. Begrænsningen varierer fra disc til disc. Når funktionen er aktiveret, forbydes afspilningen hvis softwarens niveau er højere end det af brugeren indstillede niveau.

Højde/breddeforhold: Forholdet mellem den lodrette og vandrette størrelse på de billeder der ses på TV-skærmen. Et almindeligt TV har billedforholdet 4:3, et wide-screen TV har forholdet 16:9.

JPEG: Et komprimeret datasystem for et still-billede foreslået af Joint Photographic Expert Group, som kun har en lidt formindsket billedkvalitet på trods af den store komprimering.

MP3: Et fil-format med komprimeret lyddatasystem. "MP3" er en forkortelse for Motion Picture Experts Group 1 (eller MPEG-1) Audio Layer 3. Ved at bruge MP3-format kan en CD-R eller en CD-RW indeholde 10 gange så mange data som en almindelig CD.

Multikanal: DVD'en er indspillet til at have de enkelte lydspor samlet til ét lydfelt. Multikanal refererer til strukturen i lydspor som har tre eller flere lydkanaler.

Plug & Play: Så snart der sættes strøm til systemet, er det muligt for brugeren straks at starte automatisk indlæsning af radiostationer ved blot at trykke på PLAY knappen på hovedenheden.

Regionskode: Et system der kun tillader, at discs kan afspilles i bestemte forudvalgte regioner. Dette DVD-system kan kun afspille discs, som har samme regionskode som systemet. Systemets regionskode findes på typeskiltet. Nogle discs kan afspilles i mere end én region (eller i ALL (alle regioner)).

S-Video: Giver et mere klart billede ved at gengive billede og lyd i to separate kanaler. Man kan kun bruge S-Video, hvis TV'et er udstyret med et S-Video in jackstik.

Surround: Et system der frembringer realistiske tredimensionelle lydfelter ved brug af mange højttalere omkring lytteren.

Super Audio CD (SACD): Dette audioformat er baseret på de eksisterende CD-standarder men indeholder mere information, som giver højere lyd kvalitet. Der findes tre slags discs, enkeltlags, dobbeltlags og hybriddiscs. Hybriddiscs indeholder både standard Audio-CD og Super Audio-CD information.

Titel: Det længste afsnit af billede eller musik i en DVD, musik-CD, video software etc. eller et helt album i audio software. Hver titel er tildelt et titelnummer som gør det muligt at vælge den titel, der ønskes afspillet.

VIDEO OUT jackstik: Jackstik på bagsiden af DVD-systemet, som sender videosignaler til TV'et.

Quick Use Guide

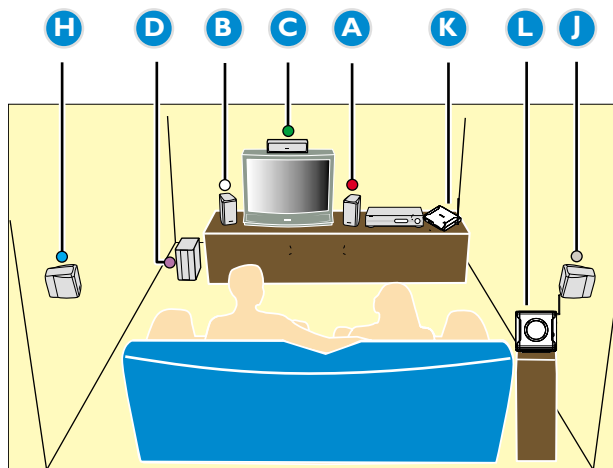
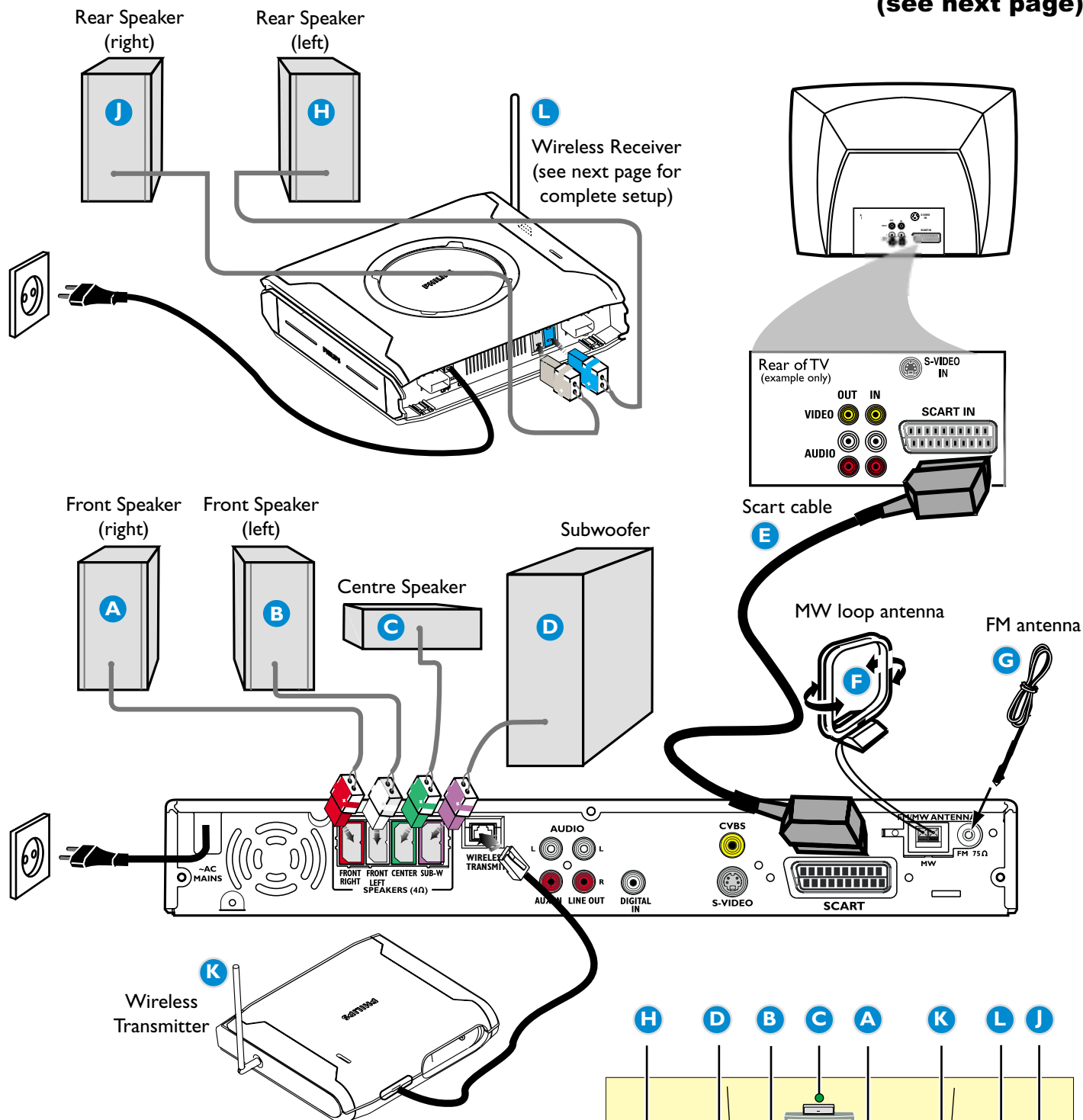
LX3950W

PHILIPS

12nc: 3139 115 23022

**First connect ...
... then play**

(see next page)



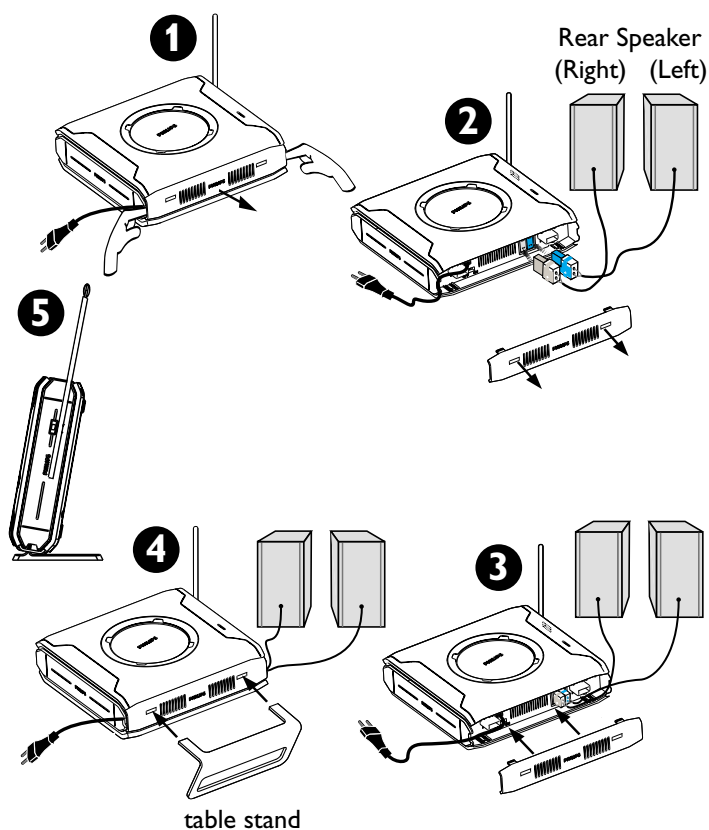
Helpful Hints

You only need to make one video connection to your TV in order to view the DVD playback.



If your TV is not equipped with a **SCART** connector, connect your TV through the corresponding S-VIDEO or CVBS jack (cable not supplied).

Wireless Receiver Setup



Wireless System - Getting Started

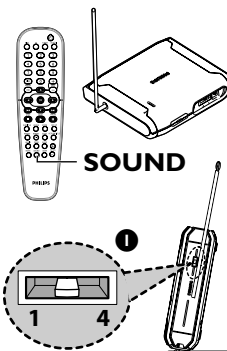
1 Turn on your DVD system and play an audio CD (see 'Playing a disc').

2 Select same transmission frequency channel for both the wireless transmitter and receiver.

The wireless system will automatically turn on when receiving an audio signal and vice versa.

On the wireless transmitter :

The default preset frequency is (1). To select another transmission frequency, press and hold **SOUND** button on the remote until "FREQ X" ("X" = 1~4) appears on the DVD system display panel. Repeat the step again until you get the best frequency that obtains optimal reception.



On the wireless receiver :

Adjust the **Frequency Selector Switch 1~4** (fig 1), so that both units are using the same transmission frequency.

TIPS:

- In case of sound distortion, please select another frequency for both the wireless transmitter and receiver. The distortion could be the result of interference caused by other equipment using same frequency channel in your house or neighborhood.
- Extend the antennas vertically to improve the reception. Check the antennas are safely positioned without obstructions.

To ensure quality sound production and transmission:

Place both the wireless transmitter and receiver at least **3 metres** apart and **off the ground** (recommended minimum height of 30cm). Do not place them too close to TV, AC power adaptor or any radiation sources.

Also note that audio may be interrupted due to the reflected waves when a person crosses or approaches the space between the transmitter and wireless speaker.

Playing a disc

Make sure your DVD system and TV are connected and turned on!

1 Press DISC on the remote control.

You can also press the SOURCE button on the front panel until "DISC" appears on the display panel.

2 Turn on the TV and select the correct Video In mode.

You should see the blue DVD background screen on the TV (if no disc in the DVD system).

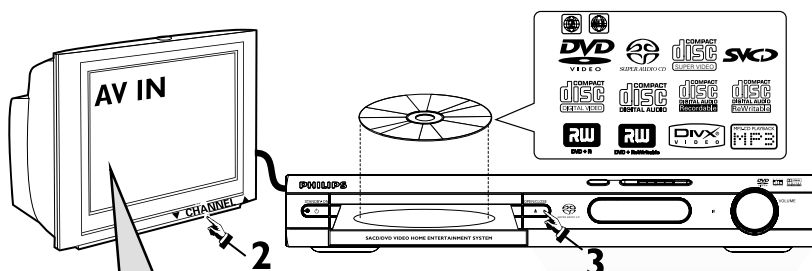
3 Press OPEN•CLOSE ▲ on the front of the DVD system and load a disc, then press OPEN•CLOSE ▲ again to close the disc tray.

Make sure the disc label is facing up. For double-sided discs, load the side you want to play face up.

4 Playback will start automatically.

If a disc menu appears, use ▲▼◀▶ buttons on the remote to make the necessary selection, then press OK to confirm. Or, use the numeric keypad on the remote to select features. Follow the instructions given in the disc menu.

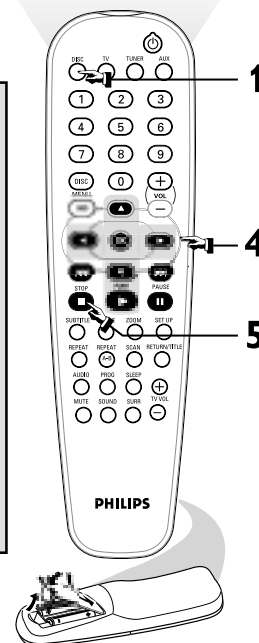
5 To stop playback, press STOP ■.



No picture?

Check the AV (Audio/Video) mode on your TV.

- * Usually this channel is between the lowest and highest channels and may be called FRONT, A/V IN, or VIDEO.
- * Or, you may go to channel 1 on your TV, then press the Channel down button repeatedly until you see the Video In channel.
- * Or, your TV remote control may have a button or switch that chooses different video modes.
- * See your TV manual for more details.



Detailed playback features and additional functions are described in the accompanying owner's manual.

Guide de démarrage rapide

Commencez par connecter ...

- (A) Enceinte avant (droite)
- (B) Enceinte avant (gauche)
- (C) Enceinte centrale
- (D) Caisson de basses
- (E) Câble SCART (Péritel)
- (F) Antenne-cadre MW
- (G) Antenne filaire FM
- (H) Enceinte arrière (gauche)
- (J) Enceinte arrière (droite)
- (K) Émetteur sans fil
- (L) Récepteur sans fil (voir configuration complète page suivante)

Conseils utiles

Il vous suffit de faire une seule connexion vidéo entre votre téléviseur et le lecteur de DVD pour voir le DVD.

Si votre téléviseur n'est pas équipé d'un connecteur SCART (PÉRITEL), connectez votre téléviseur par la sortie CVBS [VIDEO IN] ou S-VIDEO IN correspondante (câbles non fournis).

... puis démarrez la lecture

Système sans fil – prise en main

- 1 Allumez votre lecteur de DVD et faites-lui lire un CD audio (voir 'Lecture de disque').**

- 2 Sélectionnez le même canal de fréquence d'émission pour l'émetteur et le récepteur sans fil.**

Le système sans fil s'allumera automatiquement dès qu'il recevra un signal audio et vice versa.

Sur l'émetteur sans fil :

La fréquence par défaut est (1). Pour sélectionner une autre fréquence d'émission, tenez enfoncé le bouton **SOUND** de la télécommande jusqu'à ce que **FREQ X** (X = 1~4) s'affiche sur le lecteur de DVD. Répétez cette opération jusqu'à ce que vous obteniez la fréquence de réception optimale.

Sur le récepteur sans fil :

À l'aide du sélecteur de fréquence 1~4 (fig. ❶), choisissez la même fréquence pour les deux unités.

CONSEILS:

- En cas de son déformé, sélectionnez une autre fréquence pour l'émetteur et le récepteur sans fil. La déformation peut être due à une interférence causée par un appareil utilisant la même fréquence chez vous ou aux alentours.
- Déployez les antennes vers le haut pour améliorer la réception. Vérifiez que les antennes ne sont pas gênées par des obstacles.

Pour optimiser la production et l'émission du son:

Placez l'émetteur et le récepteur sans fil) à au moins 3 mètres de distance et en hauteur (minimum conseillé 30 cm). Ne les placez pas trop près du téléviseur; du lecteur de DVD, de l'adaptateur secteur ni d'autres sources radio.

Remarque : Le son peut être interrompu par des ondes réfléchies quand une personne traverse ou s'approche de l'espace situé entre l'émetteur et l'enceinte sans fil.

Lire un disque

Vérifiez que votre système DVD et votre téléviseur sont connectés et sous tension!

- 1 Appuyez sur la touche DISC de la télécommande.**

Vous pouvez aussi faire appuyer sur SOURCE de la façade jusqu'à ce que "DISC" apparaisse à l'écran.

- 2 Allumez le téléviseur et sélectionnez le mode d'entrée vidéo adéquat.** Vous devriez voir l'écran bleu d'arrière-plan DVD sur le téléviseur (si aucun disque ne se trouve dans le lecteur).

- 3 Appuyez sur OPEN•CLOSE ▲ à l'avant du lecteur de DVD et insérez un disque, puis appuyez à nouveau sur OPEN•CLOSE ▲ pour fermer le tiroir de disque.**

Veillez à ce que le côté étiquette soit sur le dessus. Pour les CD double-face, chargez la face que vous voulez lire vers le haut.

- 4 La lecture commencera automatiquement.**

- 5 Pour arrêter la lecture, appuyez sur STOP ■.**

Pas les images !!

Vérifiez le mode AV (audio/visuel) sur votre téléviseur.

- * Généralement, ces canaux se trouvent entre les canaux les plus hauts et les plus bas et s'appellent FRONT, A/V IN ou VIDEO.
- * Vous pouvez aussi sélectionner le canal 1 de votre téléviseur et appuyer à plusieurs reprises sur le bouton de chaîne suivante, jusqu'à ce que le canal d'entrée vidéo apparaisse.
- * D'autre part, la télécommande du téléviseur peut avoir un bouton ou un commutateur permettant de choisir différents modes vidéo.
- * Pour en savoir plus, reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur.

Guía de utilización rápida

En primer lugar conecte ...

- (A) Altavoz delantero (derecha)
- (B) Altavoz delantero (izquierdo)
- (C) Altavoz central
- (D) Subwoofer
- (E) Cable Scart
- (F) Antena de cuadro MW
- (G) Antena de alambre FM
- (H) Altavoz trasero (izquierdo)
- (J) Altavoz trasero (derecho)
- (K) Transmisor inalámbrico
- (L) Receptor inalámbrico (vea la configuración completa en la página siguiente)

Consejos útiles

Solamente necesita realizar una conexión de vídeo a su televisor para ver la reproducción de DVD.

Si su televisor no está equipado con un conector SCART, conecte su televisor a través de la conexión de vídeo S-VIDEO IN o [CVBS] VIDEO IN correspondiente (cables no suministrado).

... y después reproduzca

Sistema inalámbrico - Inicio

- 1 Active su sistema DVD y reproduzca un CD de audio (consulte 'Reproducción de un disco').**

- 2 Seleccione el mismo canal de frecuencia de transmisión tanto para el transmisor inalámbrico como para el receptor inalámbrico.**

El sistema inalámbrico se activará automáticamente cuando se reciba una señal de audio y viceversa.

En el transmisor inalámbrico :

La frecuencia preestablecida es (1). Para seleccionar otra frecuencia de transmisión, mantenga apretado el botón **SOUND** del control remoto hasta que aparezca "FREQ X" ("X" = 1~4) en el panel de visualización del sistema DVD. Repita el paso hasta que obtenga la frecuencia que produzca la recepción óptima.

En el receptor inalámbrico :

Ajuste el interruptor del selector de frecuencia 1~4 (fig. ❶), de forma que ambas unidades utilicen la misma frecuencia de transmisión.

CONSEJOS:

- En el caso de distorsión de sonido, seleccione otra frecuencia para el transmisor y el receptor inalámbricos: La distorsión podría ser producida por interferencia causada por otro equipo que utilice el mismo canal de frecuencia en su casa o vecindad.
- Extienda las antenas verticalmente para mejorar la recepción. Compruebe que las antenas estén posicionadas de una forma segura y sin obstrucciones.

Para asegurar la producción y transmisión de sonido de calidad:

Coloque el transmisor y el receptor inalámbricos por lo menos a 3 metros de distancia entre sí y a cierta distancia del suelo (distancia mínima del suelo recomendada, 30 cm). No los coloque demasiado cerca de un televisor; sistema DVD, adaptador de CA o fuentes de radiación.

Observe también que el audio puede ser interrumpido debido a ondas reflejadas cuando una persona cruza o se acerca al espacio entre el transmisor y el altavoz inalámbrico.

Reproducción de un disco

Asegúrese de que su sistema de DVD y su televisor estén conectados y encendidos!

- 1 Pulse DISC en el control remoto.**

También puede pulsar SOURCE en el panel delantero hasta que en el panel de visualización aparezca "DISC".

- 2 Encienda el televisor y seleccione el modo de entrada de vídeo correcto.** Debería ver la pantalla de fondo azul de DVD (si no hay disco en el sistema DVD).

- 3 Pulse OPEN•CLOSE ▲ en la parte delantera del sistema DVD y coloque un disco, y vuelva pulsar el botón OPEN•CLOSE ▲ correspondiente para cerrar la bandeja de discos.**

Asegúrese de que la etiqueta del disco esté cara arriba. En el caso de discos de dos caras, coloque el disco con la cara que quiere reproducir hacia arriba.

- 4 La reproducción se inicia automáticamente.**

- 5 Para detener la reproducción, pulse STOP ■.**

¿No imagen!!

Compruebe el modo (Audio/Video) en su televisor.

- * Normalmente, estos canales se encuentran entre los canales más altos y más bajos y pueden llamarse FRONT, A/V IN o VIDEO.
- * O, puede ir al canal 1 de su televisor y pulsar el botón de reducción de número de canal hasta que vea el canal de entrada de vídeo.
- * O, el control remoto de su televisor puede tener un botón o interruptor que seleccione diferentes modos de vídeo.
- * Para más detalles, consulte el manual de su televisor.

Kurzanleitung

Erst anschließen ...

- (A) Lautsprecher vorne (rechts)
- (B) Lautsprecher vorne (links)
- (C) Center-Lautsprecher
- (D) Subwoofer
- (E) Scart-Kabel
- (F) MW-Antenne
- (G) FM-Antenne
- (H) Surround-Lautsprecher (links)
- (J) Surround-Lautsprecher (rechts)
- (K) Drahtlossender
- (L) Drahtlosempfänger (vollständige Einrichtung siehe nächste Seite)

Hilfreiche Tipps:

Sie müssen nur einen Video-Anschluss an Ihr Fernsehgerät vornehmen, um sich die DVD-Wiedergabe anschauen zu können.

Wenn Ihr Fernsehgerät nicht einem SCART-Verbinder ausgerüstet ist, schließen Sie Ihr Fernsehgerät durch den entsprechenden S-VIDEO IN- oder CVBS [VIDEO IN]-Video-Anschluss an (Kabel nicht mitgeliefert).

... dann abspielen

Drahtlossystem – Erste Schritte

- 1 Schalten Sie Ihr DVD-System ein und spielen Sie eine Audio-CD ab (siehe 'Abspielen einer Disk').**
- 2 Wählen Sie denselben Übertragungsfrequenzkanal für den Drahtlossender und -empfänger.**

Das Drahtlossystem wird automatisch eingeschaltet, wenn es ein Audiosignal empfängt, und umgekehrt.

Am Drahtlossender:

Die standardmäßige Vorwahlfrequenz lautet (1). Zur Wahl einer anderen Übertragungsfrequenz drücken und halten Sie die Taste **SOUND** auf der Fernbedienung bis "FREQ X" ("X" = 1~4) im Display Panel des DVD-Systems erscheint. Wiederholen Sie den Schritt, bis Sie die beste Frequenz – für optimalen Empfang – erhalten.

Am Drahtlosempfänger:

Stellen Sie den Frequenzwahlschalter 1~4 (Abb. ❶) so ein, dass beide Geräte dieselbe Übertragungsfrequenz benutzen.

TIPPS:

- Bei Klangverzerrung wählen Sie für den Drahtlossender und -empfänger bitte eine andere Frequenz. Zurückzuführen ist die Verzerrung evtl. auf Störgrößen, die von anderer Ausrüstung, die denselben Frequenzkanal daheim oder in der Nachbarschaft benutzt, verursacht werden könnten.
- Ziehen Sie die Antennen senkrecht heraus, um den Empfang zu verbessern. Überprüfen Sie, dass die Antennen sicher und unbehindert positioniert sind.

Gewährleistung von hochwertiger Klangerzeugung und -übertragung:

Stellen Sie den Drahtlossender und den Drahtlosempfänger mindestens 3 Meter voneinander entfernt vom Boden weg auf (empfohlene Mindesthöhe 30 cm). Stellen Sie sie nicht zu nahe beim Fernsehgerät, DVD-System, Wechselstromnetzadapter oder bei etwaigen Strahlungsquellen auf.

Beachten Sie ferner, dass Audio aufgrund der reflektierten Wellen unterbrochen werden kann, wenn eine Person den Raum zwischen dem Sender und Drahtlos-Lautsprecher durchschreitet bzw. sich ihm nähert.

Abspielen einer Disk

Vergewissern Sie sich, dass Ihr DVD-System und Fernsehgerät angeschlossen und eingeschaltet sind!

- 1 Drücken Sie DISC auf der Fernbedienung.**
Oder, drücken Sie SOURCE auf dem vorderen Bedienfeld justieren, bis "DISC" im Anzeigefeld erscheint.
- 2 Schalten Sie das Fernsehgerät ein und stellen Sie den richtigen Videoeingangskanal ein.**
Sie sollten den blauen DVD-Hintergrundbildschirm auf dem Fernsehgerät sehen (wenn keine Disk im DVD-System befindlich ist).
- 3 Drücken Sie die Taste OPEN•CLOSE  einmal, um die Disk-Lade zu öffnen und eine Disk einzulegen. Anschließend drücken Sie dieselbe Taste erneut, um die Disk-Lade zu schließen.**
Achten Sie darauf, dass die Disk-Beschriftung nach oben zeigt. Bei doppelseitigen Disks legen Sie die Seite, die Sie abspielen wollen, nach oben zeigend ein.
- 4 Die Wiedergabe beginnt automatisch.**
- 5 Zum Anhalten der Wiedergabe drücken Sie STOP .**

Aber kein Bild!!

Überprüfen Sie den AV (Audio/ Video) Modus an Ihrem Fernsehgerät.

- * In der Regel befindet sich dieser Kanal zwischen den niedrigsten und höchsten Kanälen und kann als FRONT, A/V IN oder VIDEO bezeichnet sein.
- * Oder Sie können zu Kanal 1 auf Ihrem Fernsehgerät gehen; anschließend drücken Sie die Kanal-nach-unten-Taste wiederholt, bis Sie den Videoeingangskanal sehen.
- * Oder: die Fernsehgerät-Fernbedienung könnte eine Taste oder einen Schalter haben, womit verschiedene Videomodi gewählt werden.
- * Nähere Angaben sind Ihrem Fernsehgerät-Handbuch zu entnehmen.

Verkorte handleiding

Eerst aansluiten ...

- (A) Voorluidspreker (rechts)
- (B) Voorluidspreker (links)
- (C) Middenluidspreker
- (D) Subwoofer
- (E) Scart-kabel
- (F) MW-antenne
- (G) FM-antenne
- (H) Surround-luidspreker (links)
- (J) Surround-luidspreker (rechts)
- (K) Draadloze zender
- (L) Draadloze ontvanger

Handige tips:

U hoeft slechts één videoaansluiting te maken op uw tv om het afspelen van de dvd's te kunnen zien.

Als uw tv geen SCART-aansluiting heeft, sluit dan uw tv aan via de overeenkomstige S-VIDEO IN of [CVBS] VIDEO IN-videoaansluiting (cavetti – non fornita).

... dan afspelen

Draadloos systeem – Van start gaan

- 1 Schakel uw dvd-systeem in en speel een audio-cd (zie 'Afspelen van een disk').**
- 2 Zet zowel de draadloze zender als de ontvanger op hetzelfde zendfrequentiekanal.**
Het draadloze systeem wordt automatisch ingeschakeld wanneer een audiosignaal ontvangen wordt en vice versa.

Op de draadloze zender :

De standaard voorgeprogrammeerde frequentie is (1). Om een andere zendfrequentie te kiezen, houdt u de toets **SOUND** op de afstandsbediening ingedrukt tot in het display van het dvd-systeem "FREQ X" ("X" = 1~4) verschijnt. Herhaal deze stap tot u de beste frequentie met een optimale ontvangst gevonden heeft.

Op de draadloze ontvanger :

Verzet de frequentieschakelaar 1~4 (fig ❶), zodat beide onderdelen dezelfde zendfrequentie gebruiken.

TIPS:

- Bij vervormd geluid kunt u het beste een andere frequentie kiezen op zowel de draadloze zender als ontvanger. Deze vervorming kan het gevolg zijn van interferentie veroorzaakt door andere apparaten in huis of in de buurt die gebruik maken van hetzelfde frequentiekanal.
- Trek de antennes helemaal uit en zet ze rechtop om de ontvangst te verbeteren. Controleer of de antennes op een veilige plek staan zonder obstakels.

Voor een geluidswaergave en transmissie van goede kwaliteit:

Plaats de draadloze zender en ontvanger minstens 3 meter van elkaar af en zet ze niet op de grond (aanbevolen minimale hoogte: 30 cm). Zet ze niet te dicht in de buurt van een tv, een dvd-systeem, een netadapter of andere stralingsbronnen.

Het geluid kan ook onderbroken worden door weerskaatsing van de golven wanneer een persoon door de ruimte tussen de zender en de draadloze luidspreker heenloopt of in de buurt komt van de ruimte tussen de zender en de draadloze luidspreker.

Afspelen van een disk

Controleer of uw dvd-systeem en uw tv aangesloten en ingeschakeld zijn!

- 1 Druk op DISC op de afstandsbediening.** U kunt druk op SOURCE op de voorkant draaien tot in het display "DISC" verschijnt.
- 2 Zet de tv aan en kies het juiste video-ingangskanaal.**
U moet nu het blauwe dvd-achtergrondschermbild zien op uw tv (als er geen disk in het dvd-systeem zit).
- 3 Druk eenmaal op de toets OPEN•CLOSE  om de disklade te openen, plaats er een disk in en druk vervolgens opnieuw op dezelfde toets om de disklade te sluiten.**
Let erop dat de disk met het etiket naar boven geplaatst is. Bij tweezijdige disks, plaatst u de disk met de zijde die u wilt afspelen naar boven.
- 4 Het afspelen gaat automatisch van start.**
- 5 Om het afspelen te beëindigen, drukt u op STOP .**

Geen beeld!!

Controleer het AV (audio/video) - kanaal op uw tv.

- * Dit kanaal bevindt zich normaal gezien tussen het laagste en het hoogste kanaal en kan de naam FRONT, A/V IN of VIDEO hebben.
- * U kunt ook naar kanaal 1 op uw tv gaan en vervolgens herhaaldelijk op de toets Volgend kanaal drukken tot u het video-ingangskanaal ziet.
- * Het kan ook zijn dat de afstandsbediening van de tv een toets of schakelaar heeft waarmee u de verschillende videokanalen kunt kiezen.
- * Zie de gebruiksaanwijzing van uw tv voor meer details.

Guida d'uso rapido

Prima collegare ...

- (A) Altoparlante anteriore (destro)
- (B) Altoparlante anteriore (sinistro)
- (C) Altoparlante centrale
- (D) Subwoofer
- (E) Cavo Scart
- (F) Antenna MW
- (G) Antenna FM
- (H) Altoparlante surround (sinistro)
- (J) Altoparlante surround (destro)
- (K) Trasmittente senza fili
- (L) Ricevente senza fili

Suggerimenti di aiuto:

Basta effettuare un collegamento video alla TV per poter visualizzare la riproduzione del DVD.

Se la TV non è munita di un connettore SCART, collegarla tramite la corrispondente il collegamento video S-VIDEO IN o [CVBS] VIDEO IN (kabels – niet bijgeleverd).

... quindi riprodurre

Sistema senza fili – Come incominciare

- 1 Accendere il sistema DVD e riprodurre un CD audio (vedi “Riproduzione di un disco”).**
- 2 Selezionare il canale della frequenza di trasmissione per entrambe la trasmittente e la ricevente senza fili.**
Il sistema senza fili si accende automaticamente quando riceve un segnale audio e viceversa.

Sulla trasmittente senza fili:

La frequenza programmata di default è (1). Per selezionare un'altra frequenza di trasmissione, premere e il pulsante **SOUND** sul telecomando “FREQ X” (“X” = 1~4) appare sul pannello del display del DVD. Ripetere l'operazione nuovamente fino a quando si ottiene la migliore frequenza che ottiene la ricezione ottimale.

Sulla ricevente senza fili:

Regolare il selettore di frequenza 1~4 (fig. ❶), in modo che entrambi gli apparecchi usino la stessa frequenza di trasmissione.

SUGGERIMENTI:

- In caso di distorsione del suono, selezionare un'altra frequenza per entrambe la trasmittente e la ricevente senza fili. La distorsione potrebbe essere il risultato di interferenze causate da altri apparecchi che utilizzano lo stesso canale di frequenza nella propria abitazione o quella dei vicini.
- Prolungare l'antenna in modo verticale per migliorare la ricezione. Controllare che le antenne siano ben posizionate senza ostacoli.

Per assicurarsi di produzione di suono e trasmissione di qualità:

Posizionare entrambe la trasmittente e la ricevente almeno a 3 metri di distanza e non sul pavimento (minima altezza raccomandata di 30 cm). Non posizionarle troppo vicino alla TV, al sistema DVD, all'adattatore dell'alimentazione CA o altre fonti di radiazioni. Notare anche che l'audio potrebbe essere interrotto a causa di onde riflesse quando una persona passa o si avvicina attraverso lo spazio tra la trasmittente e l'altoparlante dell'apparecchio senza fili.

Come riprodurre un disco

Assicurarsi che il sistema DVD e la TV siano collegati ed accesi!

- 1 Premere il tasto DISC sul telecomando.**
Oppure, premere il pulsante SOURCE sul pannello anteriore fino a quando “DISC” appare sul pannello del display.
- 2 Accendere la TV ed impostare il corretto canale video.**
Si deve visualizzare lo schermo blu di sfondo del DVD sulla TV (se nessun disco è presente nel sistema DVD).
- 3 Premere una volta il pulsante OPEN•CLOSE ▲ per aprire la piastra del disco e caricarvi un disco, quindi premere lo stesso pulsante un'altra volta per chiudere la piastra del disco.**
Assicurarsi che l'etichetta del disco sia rivolta verso l'alto. Per dischi a doppio lato, caricare il disco col lato che si vuole riprodurre rivolto in alto.
- 4 La riproduzione inizierà automaticamente.**
- 5 Per arrestare la riproduzione, premere STOP ■.**

Assenza di immagine!!

Controllare il modo AV (audio/video) della TV.

- * Normalmente questo canale si trova tra il canale più alto e quello più basso e potrebbe essere denominato FRONT, AV IN o VIDEO.
- * Oppure, si potrebbe andare al canale 1 della TV, quindi premere ripetutamente il pulsante giù del canale fino a quando si vede il canale d'ingresso video.
- * Oppure, il telecomando della TV potrebbe avere un pulsante o un interruttore che seleziona diverse modalità video.
- * Per ulteriori dettagli consultare il manuale della TV.

Snabbguide

Anslut först.....

- (A) Fronthögtalare (höger)
- (B) Fronthögtalare (vänster)
- (C) Centerhögtalare
- (D) Subwoofer
- (E) SCART-kabel
- (F) MV-antenn
- (G) FM-antenn
- (H) Surroundhögtalare (vänster)
- (J) Surroundhögtalare (höger)
- (K) Trådlös sändare
- (L) Trådlös mottagare

Nyttiga tips:

Du behöver bara göra en enda videoanslutning till din TV för att titta på DVD-skivor:

Om TV:n saknar SCART-kontakt, anslut din TV via motsvarande S-VIDEO IN- eller [CVBS] VIDEO IN-anslutning (kabel – medföljer ej).

... Spela sedan

Trådlöst system – komma igång

- 1 Starta DVD-systemet och spela upp en ljud-CD (mer information finns i avsnittet Spela upp en skiva).**
- 2 Välj samma sändningsfrekvens och kanal för den trådlösa sändaren och mottagaren.**
Det trådlösa systemet startas automatiskt när en ljudsignal tas emot och vice versa.

På den trådlösa sändaren:

Förvald standardfrekvens är (1). Om du vill välja en annan sändningsfrekvens trycker du på och håller ned knappen **SOUND** på fjärrkontrollen tills FREQ X (X = 1~4) visas i DVD-systemets teckenfönster. Upprepa steget igen tills du får bästa mottagning.

På den trådlösa mottagaren:

Ställ in frekvensväljaren 1~4 (bild ❶) så att samma sändningsfrekvens används för båda enheterna.

TIPS:

- Om ljudet låter förvrängt väljer du en annan frekvens för den trådlösa sändaren och mottagaren. Förvrängningen kan bero på störningar från annan utrustning som använder samma frekvenskanal i huset eller närområdet.
- Dra ut antennerna vertikalt så att du får bästa mottagning. Kontrollera att antennerna är säkert placerade och att de inte är skymda av några föremål.

Så här ser du till att du får bästa ljudåtergivning och sändningsförhållanden:

Placera den trådlösa sändaren och mottagaren minst 3 meter ifrån varandra och på minst 30 cm höjd över golvet. Placera dem inte för nära TV, DVD-system, växelströmsadapter eller andra strålningskällor.

Tänk också på att ljudet kan brytas av de reflekterande vågorna när någon passerar eller närmar sig utrymmet mellan sändaren och den trådlösa högtalaren.

Spela en skiva

Guide Kontrollera att DVD-systemet och TV:n är anslutna och påslagna!

- 1 Tryck DISC på fjärrkontrollen.**
Eller, tryck SOURCE på spelarens framsida tills "DISC" visas på teckenfönstret.
- 2 Sätt på TV:n och ställ in den på korrekt videoingångskanal.**
Du bör se den blå Philips DVD-bakgrundsbilden på TV:n (om det inte sitter någon skiva i DVD-spelaren).
- 3 Tryck på knappen OPEN•CLOSE ▲ en gång för att öppna skivfacket och sätt i en skiva. Tryck sedan på samma knapp igen för att stänga facket.**
Se till att etikettsidan är vänd uppåt. För dubbelsidiga skivor, ska du vända den sida du vill spela uppåt.
- 4 Spelningen kommer att startas automatiskt.**
- 5 För att stoppa spelningen, tryck på STOP ■.**

Ingen bild !!

Kontrollera AV-läget (Audio/Video) på din TV.

- * Vanligtvis ligger denna kanal mellan de lägsta och de högsta kanalerna och kan heta FRONT, AV IN eller VIDEO.
- * Eller gå till kanal 1 på din TV och tryck sedan på knappen för att gå till lägre kanal upprepade gånger tills du får fram videoingångskanalen.
- * Eller så har TV-apparatens fjärrkontroll en knapp eller omkopplare för att välja mellan olika videolägen.
- * Se bruksanvisningen för din TV för närmare information.

Hurtigbrugsguide

Tilslut først....

- (A) Fronthøjttaler (højre)
- (B) Fronthøjttaler (venstre)
- (C) Midterhøjttaler
- (D) Subwoofer
- (E) Scart-kabel
- (F) MW-antenne
- (G) FM-antenne
- (H) Surround-højttaler (venstre)
- (J) Surround-højttaler (højre)
- (K) Trådløs transmitter
- (L) Trådløs modtager

Nyttige tips:

For at se DVD-afspilning er det kun nødvendigt at foretage én videotilslutning til TV'et.

Hvis dit tv ikke er udstyret med en SCART-stikforbindelse, tilsluttes TV'et ved brug af de respektive S-VIDEO IN eller [CVBS] VIDEO IN forbindelser (kabel – ikke medleveret).

... og spil derefter

Trådløst system – Opstart

- 1 Tænd DVD-systemet, og afspil en lyd-CD (se “Afspilning af en disk”).**
- 2 Vælg den samme transmissionsfrekvenskanal til både den trådløse transmitter og modtager.**
Det trådløse system tændes automatisk ved modtagelse af et lydsignal og omvendt.

På den trådløse transmitter:

Den forudindstillede standardfrekvens er (1). Hvis du vil vælge en anden transmissionsfrekvens, skal du trykke på knappen **SOUND** og holde den inde, indtil der vises “FREQ X” (“X” = 1~4) på DVD-systemets display. Gentag dette trin igen, indtil du får den bedste frekvens, der har optimal modtagelse.

På den trådløse modtager:

Juster frekvensvalgknappen 1~4 (figur ❶), så begge enheder bruger samme transmissionsfrekvens.

TIP:

- Hvis der optræder lydforvrængning, skal du vælge en anden frekvens til både den trådløse transmitter og modtager. Forvrængningen kan skyldes interferens, der er forårsaget af andet udstyr i huset eller omgivelserne, der bruger den samme frekvenskanal.
- Træk antennen ud i lodret retning for at forbedre modtagelsen. Kontroller, at antennerne er sikkert placeret uden forhindringer.

Sådan sikres kvaliteten på lyd gengivelse og transmission:

Placer både den trådløse transmitter og modtager mindst 3 meter fra hinanden og ikke på gulvet (anbefalet minimumhøjde er 30 cm). Anbring dem ikke for tæt på TV, DVD-system, vekselstrømsadapter eller andre strålekilder.

Bemærk også, at lyden kan blive afbrudt pga. reflekterede bølger, når en person krydser eller nærmer sig området mellem transmitteren og den trådløse højttaler.

Afspilning af discs

Sørg for at DVD-anlægget og TV'et er forbundet, og at der er tændt for apparaterne!

- 1 Tryk på DISC på fjernbetjeningen.**
Eller: tryk på SOURCE knappen på frontpanelet indtil displaypanelet viser “DISC”.
- 2 Tænd for TV'et og stil det ind på den rigtige videokanal.**
Den blå DVD-baggrund skal ses på TV-skærmen (uden ilagt disc i DVD-systemet).
- 3 Tryk én gang på OPEN•CLOSE ▲ knappen for at lukke disc-skuffen op og ilægge en disc. Tryk igen på samme knap for at lukke disc-skuffen i.**
Sørg for at discs'ens trykte side vender opad. Hvis det er en dobbeltsidet disc, skal den side, der skal afspilles, vende opad.
- 4 Afspilningen starter automatisk.**
- 5 Afspilningen stoppes ved at trykke på STOP ■.**

Ingen billede!!

Kontrollér AV (Audio/Video) indstillingen i TV'et.

- * Denne kanal ligger normalt mellem den laveste og den højeste kanal og kaldes for FRONT, A/V IN, eller VIDEO.
- * Eller: Vælg kanal 1 på TV'et og tryk derefter gentagne gange på “kanal ned” knappen indtil videokanalen ses.
- * Eller: Fjernbetjeningen har en tast eller en omskifterknap, som vælger mellem forskellige videostillinger.
- * Angående flere detaljer se i TV'ets brugervejledning.

Pikakäyttöohje

Yhdistä ensin ...

- (A) Etukaiutin (oikea)
- (B) Etukaiutin (vasen)
- (C) Keski-kaiutin
- (D) Subwoofer
- (E) Scart-johto
- (F) KA-antenni
- (G) ULA-antenni
- (H) Surround-kaiutin (vasen)
- (J) Surround-kaiutin (oikea)
- (K) Langaton lähetin
- (L) Langaton vastaanotin

Hyödyllisiä vinkkejä:

Sinun tarvitsee tehdä vain yksi kytkentä televisioon voidaksesi katsoa DVD-levyjä.

Jos televisiossa ei ole SCART-liitäntää, yhdistä televisio vastaavien S-VIDEO IN- tai [CVBS] VIDEO IN -liitäntöjen kautta (johdot – ei mukana).

... toista sitten

Langaton järjestelmä – Aloitus

- 1 Kytke virta DVD-järjestelmään ja toista CD-äänilevyä (lisätietoja on levyn toistamista käsittelevässä kohdassa).**
- 2 Valitse lähettimelle ja vastaanottimelle sama lähetystaajuus.**
Langaton järjestelmä käynnistyy automaattisesti, kun se vastaanottaa audiosignaalin, ja sammuu, kun signaalia ei ole.

Langaton lähetin:

Esiasetettu oletustaajuus on (1). Voit valita jonkin toisen lähetystaajuuden painamalla kauko-ohjaimen **SOUND**-painiketta ja pitämällä sitä painettuna, kunnes teksti “FREQ X” (X = 1~4) tulee näkyviin DVD-järjestelmän näyttöpaneeliin. Jatka tämän toiminnon tekemistä, kunnes saat valittua parhaan mahdollisen vastaanottotaajuuden.

Langaton vastaanotin:

Säädä taajuusvalitsinta (kuva ❶) siten, että molemmat yksiköt käyttävät samaa lähetystaajuutta.

VIHJEITÄ:

- Jos äänessä on vääristymiä, valitse lähettimelle ja vastaanottimelle jokin toinen lähetystaajuus. Vääristymät saattavat johtua muista asunnossasi tai naapurustossasi olevista laitteista, jotka käyttävät samaa taajuuskanavaa.
- Pidennä antennien vastaanoton parantamiseksi. Tarkista antennien sijainti. Niiden tulee olla suojatussa paikassa, jossa ei ole vastaanottoa häiritseviä esteitä.

Varmista laadukas äänentoisto ja lähetys seuraavasti:

Aseta langaton lähetin ja vastaanotin vähintään kolmen metrin etäisyydelle toisistaan ja irti maanpinnasta (suositeltu vähimmäiskorkeus 30 cm). Älä aseta niitä liian lähelle televisiota, DVD-järjestelmää, verkkolaitetta tai mitään säteilylähteitä.

Bemærk også, at lyden kan blive afbrudt pga. reflekterede bølger, når en person krydser eller nærmer sig området mellem transmitteren og den trådløse højttaler.

Levyn toisto

Varmista, että DVD-järjestelmä ja tv on yhdistetty ja virta on kytketty!

- 1 Paina kauko-ohjaimesta painiketta DISC.**
Tai, paina painiketta SOURCE, kunnes näyttöpaneeliin ilmestyy “DISC”.
- 2 Kytke televisio toimintaan ja valitse oikea videokanava.**
Televisiosta tulisi näkyä sininen DVD -taustakuva (jos levyä ei ole sisällä).
- 3 Avaa levykelkka painamalla kerran painiketta OPEN•CLOSE ▲ ja syötä levy, sulje sitten levykelkka painamalla samaa painiketta uudelleen.**
Aseta levy etiketti ylöspäin. Aseta kaksipuolisista levyistä ylöspäin se puoli, jonka haluat toistaa.
- 4 Toisto alkaa automaattisesti.**
- 5 Pysäytä toisto painikkeella STOP ■.**

Ei kuvaa !!

Tarkista television AV-toiminto (Audio/Video).

- * Yleensä tämä kanava on alimman ja ylimmän kanavan välillä ja sen nimenä voi olla FRONT, A/V IN tai VIDEO.
- * Tai, voit valita televisiosta kanavan 1; paina sen jälkeen kanavan pienentävää painiketta toistuvasti, kunnes videokanava näkyy.
- * Tai, television kauko-ohjaimessa voi olla painike, jolla valitaan eri videotoinnot.
- * Katso tarkemmat ohjeet television käyttöohjeesta.

Guia de Utilização Rápida

Primeiro Ligue...

- (A) Altifalante frontal (direito)
- (B) Altifalante frontal (esquerdo)
- (C) Altifalante central
- (D) Subwoofer
- (E) Cabo Scart
- (F) Antena MW
- (G) Antena FM
- (H) Altifalante surround (esquerdo)
- (J) Altifalante surround (direito)
- (K) Transmissor sem fios
- (L) Receptor sem fios

Sugestões Úteis:

Só é necessário proceder a uma ligação vídeo ao televisor para visualizar a leitura de DVDs.

Se o televisor não estiver equipado com um conector SCART, ligue o televisor através da ligação correspondente S-VIDEO IN ou [CVBS] VIDEO IN (cabos – não fornecida).

... depois Leia

Sistema sem fios – Introdução

- 1 Ligue o sistema de DVD e proceda à leitura de um CD áudio (consulte “Ler um disco”).**
- 2 Selecione o mesmo canal de frequência de transmissão tanto para o transmissor como para o receptor sem fios.**
O sistema sem fios liga-se automaticamente após a recepção de um sinal áudio e vice-versa.

No transmissor sem fios:

A frequência predefinida é (1). Para seleccionar outra frequência de transmissão, prima e mantenha premido o botão SOUND do telecomando até que “FREQ X” (“X” = 1~4) apareça no visor do sistema de DVD. Repita novamente este passo até obter a melhor frequência, com a melhor recepção.

No receptor sem fios:

Ajuste o Selector de frequência 1~4 (fig. 1), para que ambas as unidades utilizem a mesma frequência de transmissão.

SUGESTÕES:

- Em caso de distorção do som, selecione outra frequência, tanto para o transmissor como para o receptor sem fios. A distorção pode resultar de interferência provocada por outro equipamento que utilize o mesmo canal de frequência na sua casa ou nas proximidades.
- Distenda as antenas verticalmente para melhorar a recepção. Verifique se as antenas estão devidamente posicionadas, sem obstruções.

Para assegurar a qualidade do som produzido e transmitido:

Coloque tanto o transmissor como o receptor sem fios pelo menos a 3 metros de distância e fora do chão (altura mínima recomendada de 30 cm). Não os coloque muito próximo do televisor, do sistema de DVD, do adaptador de corrente CA ou de quaisquer fontes de radiação.

Tenha também em atenção que o áudio pode ser interrompido devido às ondas reflectidas quando uma pessoa cruza ou se aproxima do espaço entre o transmissor e o altifalante sem fios.

Ler um disco

Certifique-se de que o sistema de DVDs e o televisor estão ligados!

- 1 Prima DISC no telecomando.**
Ou, prima SOURCE no painel frontal até “DISC” aparecer no visor.
- 2 Ligue o televisor e defina o canal de vídeo correcto.**
Deverá visualizar o ecrã de fundo azul DVD no televisor (se não estiver nenhum DVD no sistema).
- 3 Prima uma vez o botão OPEN•CLOSE para abrir o tabuleiro e coloque um disco e, depois, prima novamente o mesmo botão para fechar o tabuleiro.**
Certifique-se de que a etiqueta do disco está virada para cima. Para os discos de duas faces, coloque a face que pretende ler virada para cima.
- 4 A leitura inicia-se automaticamente.**
- 5 Para interromper a leitura, prima STOP ■.**

Sem imagem !!

Verifique o modo AV (áudio/vídeo) no televisor.

- * Normalmente, este canal está entre os canais inferiores e superiores e pode ser designado de FRONT, A/V IN ou VIDEO.
- * Ou pode ir para o canal 1 do televisor e, depois, premir repetidamente o botão de canal até visualizar o canal Video In.
- * Alternativamente, o telecomando do televisor pode ter um botão ou interruptor que escolhe modos de vídeo diferentes.
- * Consulte o manual do televisor para mais informações.

Oδηγός γρήγορης χρήσης

Πρώτα συνδέετε ...

- (A) εμπρός ηχείο (δεξί)
- (B) εμπρός ηχείο (αριστερό)
- (C) Κεντρικό ηχείο
- (D) υπογούφερ
- (E) Καλώδιο Tγασυ
- (F) Κεραία MW
- (G) Κεραία FM
- (H) Ηχείο περιβάλλοντος ήχου (αριστερό)
- (J) Ηχείο περιβάλλοντος ήχου (δεξί)
- (K) Ασύρματος πομπός
- (L) Ασύρματος δέκτης

Χρήσιμες συμβουλές:

Προκειμένου να παρακολουθήσετε την αναπαραγωγή του δίσκου DVD, ωρείάζεται να κάνετε μία μόνον σύνδεση βίντεο στην τηλεόρασή σας. **Εάν η τηλεόρασή σας δεν διαθέτει υποδοχή σύνδεσης SCART,** συνδέστε την τηλεόραση μέσω της αντίστοιχης σύνδεσης βίντεο S-VIDEO ή [CVBS] VIDEO IN.

... Μετά αναπαραγάγετε

Ασύρματο σύστημα – Ξεκινώντας

- 1 Ενεργοποιήστε το σύστημα DVD και αναπαραγάγετε ένα CD ήχου (ανατρέξτε στην ενότητα “Αναπαραγωγή δίσκου”).**
- 2 Επιλέξτε την ίδια συχνότητα καναλιού για τον ασύρματο πομπό και το δέκτη.** Το ασύρματο σύστημα θα ενεργοποιηθεί αυτομάτως κατά τη λήψη του ηχητικού σήματος και το αντίστροφο.

Στον ασύρματο πομπό :

Η προεπιλεγμένη συχνότητα είναι (1). Για να επιλέξετε άλλη συχνότητα μετάδοσης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **SOUND** που βρίσκεται στο τηλεχειριστήριο μέχρι να εμφανιστεί στον πίνακα ενδείξεων του συστήματος DVD η ένδειξη “FREQ X” (“X” = 1~4). Επαναλάβετε το βήμα μέχρι να συντονιστείτε με την συχνότητα που έχει την καλύτερη δυνατή λήψη.

Στον ασύρματο δέκτη :

Προσαρμόστε το Διακόπτη επιλογής συχνότητας 1~4 (εικόνα 1), ώστε κι οι δύο μονάδες να έχουν συντονιστεί στην ίδια συχνότητα μετάδοσης.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:

- Σε περίπτωση παραμόρφωσης του ήχου, επιλέξτε άλλη συχνότητα για τον ασύρματο πομπό και δέκτη. Η παραμόρφωση μπορεί να είναι αποτέλεσμα παρεμβολής άλλου μηχανήματος που χρησιμοποιεί την ίδια συχνότητα καναλιού είτε στο σπίτι σας είτε από τους γείτονές σας.
- Εκκείνιτε τις κεραίες κάθετα για να βελτιώσετε την ποιότητα λήψης. Ελέγξτε ότι οι κεραίες είναι τοποθετημένες ασφαλώς χωρίς να παρεμβάλλονται αντικείμενα μεταξύ τους.

Για να εξασφαλίσετε ποιοτική αναπαραγωγή ήχου και ποιότητα μετάδοσης:

Τοποθετήστε τον ασύρματο πομπό και δέκτη έτσι ώστε να έχουν μεταξύ τους απόσταση τουλάχιστον 3 μέτρα και να βρίσκονται πάνω από το έδαφος (ελάχιστο συνιστώμενο ύψος 30 εκατοστά). Μην τους τοποθετείτε πολύ κοντά στην τηλεόραση, το σύστημα DVD, το τροφοδοτικό εναλλασσόμενου ρεύματος ή πηγές ακτινοβολίας. Να θυμάστε επίσης ότι ο ήχος μπορεί να διακοπεί εξαιτίας των ανακλώμενων κυμάτων όταν κάποιος διασχίζει ή προσεγγίζει τον χώρο μεταξύ του πομπού και του ασύρματου ηχείου.

Αναπαραγωγή ενός δίσκου

Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα DVD και η τηλεόραση είναι συνδεδεμένα και σε λειτουργία!

- 1 Πατήστε το DISC στο τηλεχειριστήριο.**
Ή, Πατήστε το SOURCE στην πρόσοψη, μέχρις ότου στην οθόνη ενδείξεων εμφανιστεί το μήνυμα “DISC” (Δίσκος).
- 2 Θέστε την τηλεόραση σε λειτουργία και επιλέξτε το σωστό κανάλι εισόδου βίντεο.** Θα πρέπει να δείτε στην τηλεόραση την μπλε εικόνα φόντου DVD της (εάν δεν υπάρχει κανένας δίσκος στο σύστημα DVD).
- 3 Πατήστε μία φορά το κουμπί OPEN•CLOSE για να ανοίξετε τη συρταρωτή θήκη δίσκων και, κατόπιν, πατήστε και πάλι το ίδιο κουμπί για να κλείσετε τη συρταρωτή θήκη.**
Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος έχει τοποθετηθεί με την τυπωμένη του πλευρά προς τα πάνω. Για δίσκους διπλής όψης, τοποθετήστε την πλευρά που θέλετε να αναπαραγάγετε στραμμένη προς τα πάνω.
- 4 Η αναπαραγωγή θα ξεκινήσει αυτόματα.**
- 5 Για να διακόψετε την αναπαραγωγή, πατήστε το STOP ■.**

Δεν προβάλλεται εικόνα στην τηλεόραση !!

Ελέγξτε τη λειτουργία AV (Ηχος/Εικόνα) της τηλεόρασής σας.

- * Συνήθως αυτό το κανάλι βρίσκεται μεταξύ του μικρότερου και του μεγαλύτερου αριθμού καναλιού και ενδέχεται να ονομάζεται FRONT, A/V IN ή VIDEO.
- * Ή, μπορείτε να μεταβείτε στο κανάλι 1 της τηλεόρασής σας και, κατόπιν, να πατήσετε επανειλημμένα το κουμπί μείωσης του αριθμού καναλιού, μέχρις ότου εμφανιστεί το κανάλι εισόδου βίντεο.
- * Ή, το τηλεχειριστήριό σας ενδέχεται να έχει ένα κουμπί ή έναν διακόπτη επιλογής διαφορετικών τρόπων λειτουργίας βίντεο.
- * Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της τηλεόρασής σας.

Skeócona instrukcja obsługi

Najpierw podłącz ...

- (A) Przedni głośnik (prawy)
- (B) Przedni głośnik (lewy)
- (C) Głośnik środkowy
- (D) Subwoofer
- (E) Przewód Scart
- (F) Antena MW
- (G) Antena FM
- (H) Głośnik satelitarny (lewy)
- (J) Głośnik satelitarny (prawy)
- (K) Nadajnik bezprzewodowy
- (L) Odbiornik bezprzewodowy

Wskazówki:

Do odtwarzania płyt DVD potrzebne jest tylko jedno połączenie wideo z odbiornikiem TV.

Jeśli odbiornik TV nie jest wyposażony w złącze SCART, należy podłączyć go za pomocą złącza wideo S-VIDEO IN lub [CVBS] VIDEO IN.

... potem odtwarzaj

Uruchomienie systemu bezprzewodowego

1 Włącz system DVD i rozpocznij odtwarzanie płyty audio CD (patrz "Odtwarzanie płyt").

2 Wybierz kanał o tej samej częstotliwości transmisji dla bezprzewodowego nadajnika i odbiornika.

System bezprzewodowy włączy się automatycznie po odebraniu sygnału audio, a po zaniku sygnału przejdzie w stan oczekiwania.

Nadajnik bezprzewodowy:

Domyślnie ustawiona częstotliwość to (1). Aby wybrać inną częstotliwość transmisji, naciśnij i przytrzymaj przycisk **SOUND** na pilocie, aż pojawi się komunikat "FREQ X" ("X" = 1~4) na panelu wyświetlacza systemu DVD. Czynność należy powtarzać aż do momentu uzyskania najlepszej częstotliwości umożliwiającej optymalny odbiór.

Odbiornik bezprzewodowy:

Ustaw przełącznik wyboru częstotliwości 1~4 (rys. ❶) tak, aby obydwa urządzenia używały tej samej częstotliwości transmisji.

WSKAZÓWKI:

- W przypadku zniekształceń dźwięku wybierz inną częstotliwość zarówno dla bezprzewodowego nadajnika jak i odbiornika. Zakłócenia mogą być spowodowane pracą innych urządzeń znajdujących się w domu użytkownika lub w sąsiedztwie i korzystających z tej samej częstotliwości transmisji.
- Aby poprawić odbiór, należy wysunąć anteny pionowo do góry. Sprawdź, czy anteny są umieszczone w bezpiecznej pozycji, z dala od innych przedmiotów.

Aby zapewnić wysoką jakość nadawania i transmisji dźwięku:

Umieść zarówno bezprzewodowy nadajnik jak i odbiornik przynajmniej 3 metry od siebie, tak, aby nie były umieszczone bezpośrednio na podłożu (zalecana minimalna wysokość to 30 cm). Nie umieszczaj ich zbyt blisko telewizora, systemu DVD, zasilacza prądu zmiennego lub innych źródeł promieniowania. Odbite fale mogą spowodować przerwanie sygnału audio w przypadku gdy w pobliżu lub pomiędzy nadajnikiem i głośnikiem bezprzewodowym znajdzie się jakaś osoba.

Odtwarzanie płyty

Zestaw DVD i odbiornik TV muszą być połączone i włączone!

1 Naciśnij przycisk DISC na pilocie zdalnego sterowania.

Naciśnij przycisk SOURCE aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie "DISC" (Płyta).

2 Włącz odbiornik TV i ustaw prawidłowy kanał Video In.

Na ekranie odbiornika TV powinien wyświetlić się niebieski ekran odtwarzacza DVD (jeżeli w odtwarzaczu nie ma płyt).

3 Naciśnij jeden raz przycisk OPEN•CLOSE ▲ w celu otwarcia szuflady odtwarzacza, włóż płytę, a następnie ponownie naciśnij ten przycisk w celu zamknięcia szuflady. Należy sprawdzić, czy płyta została ułożona nadrukiem do góry. W przypadku płyt dwustronnych, strona, która ma być odtwarzana powinna być zwrócona do góry.

4 Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.

5 Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk STOP ■.

Brak obrazu!!

Sprawdź tryb AV (audio/wideo) odbiornika TV.

- * Zazwyczaj kanał ten znajduje się pomiędzy najniższym i najwyższym kanałem i może być oznaczony jako FRONT, A/V IN lub VIDEO.
- * Można również przejść do kanału 1 odbiornika TV, a następnie nacisnąć przycisk zmiany kanałów w dół do momentu znalezienia kanału wideo.
- * Także pilot zdalnego sterowania odbiornika TV może być wyposażony w przycisk lub przełącznik pozwalający na wybór różnych trybów wideo.
- * Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi odbiornika TV.

Краткое руководство

Сначала подключите ...

- (A) Передняя колонка (Правая)
- (B) Передняя колонка (Левая)
- (C) Центральная колонка
- (D) Низкочастотная колонка
- (E) Кабель Scart
- (F) Рамочная антенна MW
- (G) Проводная антенна FM
- (H) Колонка объемного звучания (Левая)
- (J) Колонка объемного звучания (Правая)
- (K) Беспроводной передатчик
- (L) Беспроводной приемник

Полезные советы:

Для воспроизведения дисков DVD необходимо выполнить только одно видеосоединение с телевизором.

Если у твизора нт разьма SCART, подсодинит твизор чрз соотвтствующ видо содинни S-VIDEO IN или [CVBS] VIDEO IN.

...затем воспроизводите

Беспроводная система – Начало работы

1 Включите систему DVD и начните воспроизведение аудио компакт-диска (см. "Воспроизведение диска").

2 Выберите для беспроводного передатчика и приемника один и тот же канал передающей частоты. Беспроводная система будет автоматически включаться при получении аудиосигнала и наоборот.

На беспроводном передатчике :

Предварительно установленная стандартная частота равна (1). Чтобы выбрать другую передающую частоту, нажмите и удерживайте кнопку SOUND на пульте дистанционного управления до тех пор, пока на индикаторной панели системы DVD не появится "FREQ X" ("X" = 1~4). Повторяйте это действие до тех пор, пока не будет получена наилучшая частота, обеспечивающая оптимальный прием.

На беспроводном приемнике:

Настройте регулятор Frequency Selector Switch (Выбор частоты) 1~4 (рис. ❶), чтобы оба устройства использовали одну и ту же передающую частоту.

СОВЕТЫ:

- При возникновении звуковых искажений выберите другую частоту для передатчика и приемника. Искажения могут возникать в результате помех, вызываемых другой аппаратурой, находящейся в вашем доме или по соседству, в которой используется тот же частотный канал.
- Чтобы улучшить прием, вытяните антенны в вертикальном направлении. Убедитесь в том, что антенны надежно установлены, и для приема сигнала нет препятствий.

Чтобы гарантировать качество воспроизведения и передачи звука:

Расположите беспроводные передатчик и приемник на расстоянии не менее 3 метров друг от друга и на некотором расстоянии от земли (минимальная рекомендуемая высота равна 30 см). Не располагайте их слишком близко от телевизора, системы DVD, адаптера питания переменного тока или любых источников излучения. Также имейте в виду, что звук может прерываться из-за отражения волн при возникновении препятствий между передатчиком и беспроводным громкоговорителем.

Воспроизведение диска

Убедитесь, что микросистема DVD и телевизор соединены и включены!

1 На пульте ДУ нажмите кнопку DISC.

Также можно нажимать кнопку SOURCE на передней панели до появления на экране дисплея надписи "DISC".

2 Включите телевизор и выберите соответствующий режим видеовхода. На телевизоре должен появиться фоновый экран (если в системе DVD нет диска).

3 На передней панели системы DVD нажмите OPEN•CLOSE ▲ и загрузите диск, затем снова нажмите соответствующую кнопку OPEN•CLOSE ▲, чтобы закрыть лоток для диска.

Убедитесь, что диск вставлен этикеткой вверх. Диски, записанные с обеих сторон, вставляйте вверх стороной, которая будет проигрываться.

4 Воспроизведение начнется автоматически.

5 Для остановки воспроизведения нажмите STOP ■.

Нет изображения !!

Проверьте, находится ли телевизор в режиме AV (Аудио/Видео).

- * Обычно этот канал находится между самым нижним и самым высоким каналами и обычно называется FRONT, A/V IN, или VIDEO.
- * Можно также перейти к каналу 1 телевизора и нажать кнопку канала вниз до тех пор, пока вы не увидите канал видеовхода.
- * На пульте ДУ может находиться специальная кнопка или переключатель для выбора различных видеорежимов.
- * Подробности смотрите в руководстве своего телевизора.